Влада—Радам!

ГОЛОС УКРАЇНИ

Газета Верховної Ради України ◆ № 232 (482) ◆ П'ятниця, 4 грудня 1992 року ◆ Ціна 2 крб.

ПЕРШІ ДЕКРЕТИ,
ПЕРША ДОГАНА ПРЕМ'ЄРА

(Інформацію про засідання Кабінету міністрів читайте на 4-й стор.)

УКРАЇНСЬКИЙ батальйон, перебуваючи в одному з найнебезпечніших районів Сараєво, успішно справляється з покладеним на нього завданням. Таку оцінку українським воїнам, які вперше виконують мирну місію за рубежами країни, дало командування миротворчих сил ООН у Югославії. Про це українським і зарубіжним журналістам розповіли на брифінгу представники робочої групи міністерства оборони та закордонних справ України, які побували на місці дислокації українського батальйону.

ІНТЕЛЕКТУАЛЬНИЙ ЦЕНТР

З метою залучення до розробки програми наступної діяльності новоутвореного Кабінету міністрів народних депутатів України, вчених, фахівців, творчої інтелігенції розпорядженням уряду створено інтелектуальний центр. До складу його увійшли народні депутати М. П. Білоблоцький, О. С. Ємельянов, Ю. Л. Звягільський, А. В. Печеров, В. М. Пилипчук, відомі науковці В. К. Черняк, В. М. Геєць, П. П. Толочко, В. О. Щербина та інші. Головою інтелектуального центру є перший заступник міністра економіки, доктор економічних наук Л. В. Мінін. При необхідності центр створюватиме з працівників міністерств, відомств, учених тимчасові творчі колективи для опрацювання окремих питань проекту програми наступної діяльності Кабінету міністрів України.

ДЕЛЕГАЦІЯ ВІДБУЛА ДО ФРАНЦІЇ

З грудня до Франції відбула делегація Верховної Ради України на чолі з першим заступником Голови Верховної Ради України В. Дурдинцем. Вона візьме участь у засіданні Комітету Парламентської асамблеї Ради Європи по стосунках з європейськими країнами — не членами Ради Європи, яке відбудеться в Парижі.

Сопілка — не колгосп



Фото Георгія БОРИСОВСЬКОГО.

Сопілка — інструмент суто індивідуальний. А значить — давно і кріпко приватизований. Хто може сказати, що бачив колгосп, який би спеціалізувався на свисті — не у переносному, а у прямому розумінні? Сопілка вимагає усамітнення, виокремлення, відходу на хоча б уявний — хутір. Всі ми нині — на тому хуторі. Навіть ті, хто не має музичного слуху. Сидимо, кожен сам по собі й чекаємо.

Продиктовано в номер

ВИКУПОВУЙТЕ ЧЕКИ НА АВТОМОБІЛІ

Міністерство фінансів України на прохання Міністерства фінансів Російської Федерації повідомило, що строк викупу цільових розрахункових чеків з правом придбання легкових автомобілів у 1991 році встановлено по 31 грудня 1992 року включно. Викуп проводиться установами Ощадбанку, які видавали чеки, а також установами Ощадбанку Москви.

В ПОХІД НА МАФІЮ

В Дніпропетровську створено громадський міжпартійний комітет «Антимафія». Так місцеві активісти відгукнулись на виступ в парламенті свого земляка Прем'єр-міністра Леоніда Кучми, в якому він закликав повести боротьбу із злочинністю.

Інформ-«Собор».

Експрес-інформація

КОЛЬ ПРОТИ ЗМІН

Маастрихтські угоди ратифікував бундестаг ФРН. Канцлер Г. Коль у заключному виступі перед парламентаріями заявив, що виступає проти змін в Маастрихтських документах в інтересах окремих держав, і, зокрема, Данії. 18 грудня Маастрихтські домовленості має розглядати бундесрат — верхня палата німецького парламенту.

ПОТРІБНЕ СПЕЦІАЛЬНЕ ОБЛАДНАННЯ

Третю добу тривають пожежа й вибухи на шахті імені Шевельова в Кузбасі. Рятувальники через це не можуть продовжити пошук 23 гірників, які перебувають у вибої. Фахівці думають, яким чином локалізувати вогонь. Однак, за словами одного з них, у Кузбасі нема для цього спеціального обладнання.

У наступному випуску

Я ТЕБЕ НАЙНЯВ, Я ТУТ ГОСПОДАР

Розповідь про те, який «гранд-скандал» здійнявся навколо «Гранд-готелю» у Львові

ПОТРІБНІ УВАГА І ТУРБОТА

Бесіда першого заступника Голови Верховної Ради України В. Дурдинця з головою центрального правління Українського товариства сліпих В. Акімушкіним відбулася 2 грудня. Це товариство об'єднує 70 тисяч громадян України, з яких 23 тисячі працюють на учбово-виробничих підприємствах. Було висловлено пропозиції щодо надання практичної допомоги цій малозабезпеченій категорії населення.

Уважно вислухавши внесені пропозиції, Василь Васильович зазначив, що частину їх, які входять до компетенції Верховної Ради, має розглянути парламент, іншу частину, що у компетенції Кабінету міністрів, буде надіслано урядові для розгляду. Було наголошено, що і в цей нелегкий час молода українська держава всемірно дбатиме про верстви населення, які потребують особливої уваги.

Прес-центр Верховної Ради України

ЯК КУПИТИ РУБЛІ?

Державна комісія по проведенню грошової реформи в Україні затвердила Положення про пункти продажу-купівлі рублевої готівки.

Такі пункти, організуються для забезпечення обслуговування громадян України і громадян країн рублевої зони. Вони відкриваються банками та суб'єктами господарської діяльності України за ліцензією обласних управлінь Національного банку України. Режим роботи пункту встановлюється тією організацією, яка його відкрила, і повинен бути зручним для громадян. Пункти мають здійснювати операції купівлі і продажу рублів для фізичних осіб, як резидентів, так і нерезидентів України, без обмеження по курсах. Курси продажу та купівлі рублів встановлюються розпорядженням керівника уповноваженого банку чи установи, що відкрила обмінний пункт. Стягнення комісійних зборів забороняється.

Продаж рублевої та купонної готівки здійснюється на підставі усного звернення. Громадянину надається квитанція продажу-купівлі валюти, яка є бланком суворої звітності.

Порядок контролю за роботою пунктів продажу-купівлі рублевої готівки визначається установою, якою відкриті пункти.

Підставою для позбавлення ліцензії можуть служити зловживання, приховування і підроблення обліку купівлі-продажу рублів на основі документального підтвердження та висновків правоохоронних та фінансових органів.

Прес-служба Прем'єр-міністра України

ЗАРАДИ СПІЛЬНОЇ СПРАВИ

Кабінету міністрів тимчасово передано повноваження

До редакції звертається чимало наших читачів з проханням роз'яснити суть Закону «Про тимчасове зупинення повноважень Верховної Ради України...» Навіть звучить тривога: чи не самоусунулася Верховна Рада від законодавчої роботи! Роз'яснення для наших читачів з цього приводу дає перший заступник Голови Верховної Ради України Василь Васильович ДУРДИНЕЦЬ.

Щодо прийнятого Верховною Радою України Закону «Про тимчасове зупинення повноважень Верховної Ради України, передбачених пунктом 13 статті 97 Конституції України, і передбачених пунктом 7-4 статті 114-5 Конституції України» та інших пов'язаних з ним законодавчих актів, оскільки відносно цього є різні чутки, дійсно потрібно дати широке роз'яснення.

В чому ж полягають мета і фактичний зміст прийнятих законодавчих актів? Ви знаєте, яка ситуація зараз склалася в економіці та й інших сферах життя держави — детально про неї розказав у своїй доповіді Верховній Раді Прем'єр-Міністр України Л. Д. Кучма. Такі надзвичайні обставини вимагають й екстраординарних і, головне, оперативних заходів. Але парламентська процедура прийняття законів у всіх законодавчих органах світу складна й не дуже швидка. І наша Верховна Рада не є винятком з цього правила. Власне, інакше й бути не може — за нормальних умов законопроекти повинні всебічно обговорюватись, і не один раз, доки вони досягнуть рівня і якості законодавчих актів. Проте зараз ситуацію, на жаль, ординарною не назвеш. І головне у розв'язанні поставлених життям питань — оперативність. Задля неї і пішла Верховна Рада України на такий крок — делегувати уряду певну частину своїх законодавчих повноважень, чітко окреслену й обмежену головним чином економічними та деякими соціальними питаннями. У статті 97 Конституції України виключні повноваження Верховної Ради окреслені у 37 пунктах. Закон, про який іде мова, стосується повноважень, що записані лише в одному пункті 13 — це здійснення законодавчого регулювання відносин власності, підприємницької діяльності, соціального і культурного розвитку, державної митної, науково - технічної політики, кредитно - фінансової системи, оподаткування, державної політики оплати праці і ціноутворення.

Наголошую ще раз на тому, що зазначені повноваження делегуються, тобто передаються тимчасово — на шість місяців. У цей період уряд може видавати з цих питань декрети, які матимуть силу законів. Але це зовсім не означає, що Верховна Рада усувається від їх вирішення.

По-перше, всі проекти декретів уряду обов'язково будуть проходити, так би мовити, «обкатку» у відповідних постійних комісіях Верховної Ради, багато депутатів братимуть безпосередню участь у їх підготовці.

По-друге, Верховна Рада України не позбавляється права остаточного контролю за прийняттям декретів і в разі серйозних на те підстав, наприклад, істотних розбіжностей декрету з Конституцією і чинним законодавством, може заблокувати будь-який декрет. Це прямо встановлено у статті другій Закону про порядок застосування положень Закону про тимчасове зупинення зазначених повноважень парламенту: «Декрети передаються в день підписання Прем'єр-Міністром України до Верховної Ради України і набирають чинності, **якщо протягом 10 днів Верховна Рада не наклала на них вето**, але не раніше дня опублікування».

Тобто, кожен декрет буде всебічно вивчатись парламентом і саме за Верховною Радою залишається останнє слово, набере він чинності чи ні.

І ще одне хотів би я підкреслити. Декрети не зможуть змінити або скасувати прийняті парламентом закони, вони лише можуть зупинити тимчасово їх дію в цілому або в окремих частинах. І коли мине термін надзвичайних повноважень, перед Верховною Радою постане дуже важливе завдання — переглянути прийняті декрети, за потреби ввести окремі їх положення до законодавчих актів, а якщо будуть такі, що не виправдали себе, то скасувати їх.

З наведених слів, гадаю, всім стане зрозуміло — чи дійсно Верховна Рада «усувається» від законотворчої роботи, чи, навпаки, ця робота стане ще більш напруженою.

У партіях та рухах

НАРОДНИЙ — ЦЕ НАРОДНИЙ, А НЕ ТІЛЬКИ УКРАЇНСЬКИЙ

Сьогодні почався четвертий з'їзд Руху

Перед делегатами цієї однієї з найвпливовіших політичних сил України стоїть чимало завдань. І визначення подальшої долі як політичної партії чи громадської організації, бо цього до 1 січня наступного року вимагає Закон про об'єднання громадян в Україні. І напрацювання відповідної програми, що допомогла б зберегти Рухові політичне обличчя і знайти свою соціально-політичну та ідеологічну нішу, своє місце на політичній арені республіки. І в цьому зв'язку — визначення конкретніше соціальної бази, щоб позбутися посткомуністичної тенденції спиратися «на народ» і нинішнього загального недоліку всіх партій України, що іменують себе «демократичними» і збираються спиратися на «нові класи». Словом, Рух, як на мене, має розв'язати свою головну проблему — як розумно і виважено зберегти в політичному іміджі оптимальне поєднання національних і демократичних засад діяльності. Щоб зберегти в майбутньому і тих, хто елементарно боїться слова «партія» (В. Чорновіл якось сказав, що Рух перереєструється в Мінюсті України як політична партія), і тих, хто звинувачує його в недостатній або «націоналістичності», або «демократичності». Зобов'язує це зробити сама назва організації «народний», а в республіці, як відомо, живуть не тільки українці, а й представники інших національностей, яким небайдужа доля України. Вона — також і їхня Батьківщина. І найкраще це незнайоме відчуття нової Вітчизни жителі України продемонстрували 1 грудня минулого року. Тож головне — не втратити той потенціал. Його нам сьогодні, на жаль, замінити нічим і, на щастя, заміняти не треба.

Саме цими проблемами за місяць до з'їзду стурбувалися члени Ради національностей Руху, які спробували чітко сформулювати свої пропозиції по загальнорухівській програми соціальних та економічних реформ і розбудови Української держави. Програму, як відомо, прийматиме четвертий з'їзд НРУ.

На мій погляд, Рада національностей НРУ в своєму зверненні до національно-культурних товариств України, до національних меншостей, до осередків і прихильників Руху, до всіх громадян республіки чітко сформулювала загрози нашій міжнаціональній злагоді. З одного боку, це відродження «вірусу шовінізму і ксенофобії», носії якого, спекулюючи на складнощах становлення державності України, намагаються дискредитувати саму її ідею. З другого — «люмпенізовані радикал-патріоти», які не можуть жити без гасла «Україна — для українців». І висновок: «Хоч би якою метою керувалися їх речники, об'єктивно вони несуть зло для нашої країни».

З огляду на це Рада національностей закликала до співробітництва з Рухом у справі відродження всіх народів, національностей та етнічних груп, які населяють Україну. Мета цього співробітництва відома — розбудова держави, рівноправне відродження української і всіх інших культур, мов, традицій, віросповідань. «Не даймо ворожим силам сіяти в нашій країні національну нетерпимість, зверхність, зневагу до будь-якого народу!» — так закінчується звернення.

Крім звернення, Рада національностей НРУ запропонувала Голові Верховної Ради І. Плющу доручити відповідним комісіям парламенту розглянути питання про стан законодавства у сфері міжнаціональних відносин і альтернативний законопроект «Про національні права громадян України», підготовлений Радою. На думку багатьох її членів, сам поділ населення України на український народ і національні меншості приховує в собі інший поділ людей — на «старших» і «менших». Народним депутатам Україні М. Гориню, Д. Павличку, Л. Осадчуку, О. Ємцю, голові Комітету в справах міжнаціональних відносин при уряді Ю. Олененку Рада національностей запропонувала увійти до оргкомітету другого Всеукраїнського міжнаціонального конгресу і провести його в березні — квітні 1993 року. На себе Рада бере всю підготовку конгресу і таким чином визначилася. За нею це, певно, мають зробити і депутати, і з'їзд Руху. У всьому іншому також.

Володимир СКАЧКО.

Третя влада: про що радимося?

Нещодавно в Києві відбулася нарада голів районних народних судів столиці. Про що йшла мова? Про що домовляються представники третьої влади, яка нарешті повинна стати на ноги і заявити про себе як важлива державна й суспільна інституція?

З цими запитаннями наш кореспондент звернувся до учасника наради, голови Печерського районного суду Києва Станіслава КУКСИ. Ось що він розповів:

— Ми обговорили становище судів і суддів та ситуацію, що склалася за час після введення в дію Закону України від 17 червня 1992 року, яким припинено повноваження народних засідателів та введено колегіальний і одноособовий розгляд судових справ народними суддями.

Зазначили також, що становище в судах Києва вкрай складне. У Печерському районному народному суді, наприклад, штатна чисельність — сім народних суддів, а фактично працює лише чотири, решта посад вакантна.

Це призвело до того, що 145 цивільних справ ще зовсім не призначено до розгляду. А з призначених 24 кримінальних і 105 цивільних справ кожна третя кримінальна і кожна десята цивільна потребують колегіального розгляду у складі трьох суддів. Де взяти час для цього?

Таке становище склалося у Старокиївському і багатьох інших народних судах. Загалом по Києву із 132 штатних одиниць суддів вакантними є 18, а питання про їх виборів з різних причин є проблематичним. Є також потреба і в істотному збільшенні штатної чисельності суддів, бо від цього потерпає справа.

З тривогою говорилося і про те, що судді нині вкрай знервовані і виснажені. Зволікається вирішення питань про оснащення судів технічними засобами, їх охорону, забезпечення порядку в приміщеннях судів, особистої безпеки суддів і інших працівників судів, надання їм житла тощо.

Вкрай жалюгідною залишається і заробітна плата працівників судів і суддів. Не вистачає не тільки на придбання побутових речей, а й більш-менш пристойного одягу. Іноді судді просто соромно вийти до залу судових засідань — такий на ньому одяг.

Все це, на думку моїх колег, може призвести до того, що найдосвідченіші судді будуть змушені залишити цю роботу, бо попит на висококваліфікованих юристів зростає, і суди, таким чином, можуть взагалі залишитися без фахівців відповідного рівня.

Зважаючи на це, нарада прийняла рішення вимагати від Міністерства юстиції та Верховного Суду України негайно поставити перед Верховною Радою України, Кабінетом міністрів та Київрадою питання про збільшення штатної чисельності судів, виборів суддів на вакантні посади, належне матеріальне забезпечення суддів і працівників судів, їх технічне забезпечення і охорону.

Актуальне інтерв'ю

ПРОГНОЗ ДЛЯ ПРЕЗИДЕНТА

2 грудня відбулося перше засідання Соціально - економічної ради Президента України. Враховуючи підвищений інтерес до новоствореної президентської структури, наш кореспондент після засідання зустрівся з головою ради В. СИМОНЕНКОМ і взяв у нього інтерв'ю.

— Валентине Костянтиновичу, в чому полягає необхідність створення Соціально - економічної ради Президента України?

— Нагальна потреба сформування Соціально - економічної ради Президента України обумовлена послабленням виконавчої влади і необхідністю приведення її відповідність до існуючих потреб суспільства. На мій погляд, можна виділити три основні чинники, що вплинули на прийняття такого рішення.

Перший — це недостатня опрацьованість механізму президентського впливу на регулювання соціально-економічного розвитку, в якому порада і аналіз ситуації повинні стати якісно новими основами прийняття відповідних рішень Президента.

Другий — це загострення суперечностей законів, прийнятих парламентом останніми роками, з реаліями життя. Як наслідок виникає необхідність підвищення науково - методичного забезпечення підготовки проектів нових законів, що вносяться Президентом у парламент у порядку законодавчої ініціативи. Це ж стосується змін і доповнень до чинних законодавчих актів. Надання парламентом додаткових повноважень Кабінету міністрів лише підтверджує наявність кризових явищ у законодавчій основі державного регулювання економікою.

Третій — це потреба прогнозувати майбутнє, передбачати розвиток подій. У цей небезпечний час дуже важливою є наявність прогнозів наслідків реалізації соціально - економічних реформ. Саме цими питаннями і буде займатися новостворена рада.

На жаль, ще до офіційного народження Соціально-економічна рада відчувала нездорову «увагу» з боку окремих парламентаріїв та політичних діячів. Хоча будь-якій неупередженій людині зрозуміло, що глава держави може ефективно виконувати свої конституційні обов'язки лише за наявності відповідного апарату. Це підтверджує досвід передових країн світу. Саме тому будь-які закиди на адресу ради я особисто не можу кваліфікувати інакше як спроби деяких політичних кіл спрямувати невдоволення народу на новостворені, підкреслюю, суто президентські структури.

— І все ж таки чи не буде Соціально-економічна рада альтернативою уряду або паралельною до нього структурою?

— Соціально - економічна рада — це не владний орган, а мозковий центр, який, сподіваюсь, буде здатний готувати науково обгрунтовані пропозиції Президентові України щодо основних напрямів соціальної та економічної політики і механізмів їі реалізації.

Тобто йдеться не про створення якоїсь паралельної Кабінету міністрів структури. Це підтверджується функціональними обов'язками Ради, яка, з одного боку, повинна здійснювати узагальнення, аналіз і пропозиції для порушення Президентом цих питань перед парламентом та урядом, з іншого боку — забезпечувати контроль за ходом виконання прийнятих Президентом указів та розпоряджень соціально - економічної спрямованості.

Дифузія управління, делегування своїх функцій керівниками різних структур і рівнів іншим виконавцям призводить до зволікання з прийняттям найактуальніших рішень у сфері соціально-економічного розвитку. Соціально - економічна рада разом з представниками Президента на місцях зможе приборкати найбільш руйнівні сили, які виникають на регіональних та міжрегіональних рівнях, істотно прискорити реальний хід соціальних та економічних реформ. При цьому не слід забувати, що, підкреслюю, будь-які дії ради регламентуються виключно дорученнями Президента.

Таким чином, Соціально-економічна рада Президента не є альтернативною Кабінету міністрів. Тим більш, що навіть у його структурі вже функціонують і Рада альтернативної економіки, і Рада з політико - економічних питань. У цьому проявляється бажання уряду пошуку і прийняття найбільш збалансованих і виважених рішень. Думаю, що і у Президента є всі підстави здійснювати такий же пошук у прийнятті власних рішень.

— Розкажіть про структуру і склад новоствореної ради Президента.

— До неї увійшли керівники-практики, провідні вчені ринкової орієнтації, що оволоділи досягненнями світової економічної думки, висококваліфіковані спеціалісти з питань прогнозування наслідків втілення соціальних та економічних реформ та їх соціологічного супроводження, правового та інформаційного їх забезпечення, розробки економічної політики в галузі підтримки підприємництва, фінансової політики, макроекономічного аналізу, зарубіжного досвіду управління ринковими системами, соціальної та економічної безпеки регіональних та аграрних аспектів державного регулювання економікою. Саме в цих сферах економічної науки, за дорученням Президента, ці науковці готові дати об'єктивну експертизу рішень, що приймаються відповідними органами державної виконавчої влади, проектів міждержавних угод соціальної та економічної спрямованості, надати пропозиції щодо запровадження механізмів взаємодії органів державної виконавчої влади всіх рівнів.

Основною формою роботи ради є засідання, в ході яких формується колегіальне рішення. Компетенція роботи спеціалістів у раді окреслюється творчою відповідальністю за доручену Президентом справу та своєчасністю підготовки йому матеріалів. Завчасно зауважу, що в кадровому питанні ми прагнули застерегти роботу ради від всякого роду протекціонізму і бюрократизму. Саме це не дозволить потонути добрим справам у «чиновницькому» болоті.

Діяльність Соціально-економічної ради забезпечує чотири структурних підрозділи Адміністрації Президента. Це — відділи з питань фінансової політики та економічного аналізу; власності, інвестицій та підприємництва; з питань соціальної сфери, а також служба з питань території. Причому три з них — принципово нові.

— Валентине Костянтиновичу, одна справа розробити тут, у столиці, якісь рекомендації, а зовсім інша донести їх до глибинки. Як Соціально-економічна рада впливатиме на діяльність місцевих органів влади?

— По-перше, конче потрібно визначити, який механізм потрібен для формування органів державної влади та місцевого самоврядування. Від вирішення цього питання буде залежати, чи створимо ми ефективну виконавчу владу, чи вона буде продовжувати затяжну боротьбу, яка триває сьогодні. Для цього потрібно розробити концепцію оптимальної організаційної структури управління територіями. Рада повинна підготувати таку концепцію, опрацювати надійний механізм взаємодії не лише між місцевими органами, але і по вертикалі державної влади та внести її на розгляд Президента.

Друга проблема, яка потребує вирішення, це використання регіонального потенціалу. Важливе місце в вирішенні цього питання займає центральна державна влада. Без її допомоги місцеві органи влади не зможуть ефективно створити потрібні умови для структурної перебудови економіки, розвитку ринкової інфраструктури. Це стосується процесу розмежування об'єктів власності між суб'єктами управління, опрацювання процесу делегування багатьох важливих функцій, які раніше виконували центральні органи. Це дуже складні питання, над якими потрібно працювати Соціально - економічній раді разом з іншими урядовими структурами.

Третє, це аналіз, обгрунтування та розробка стратегії розвитку ринкової економіки в Україні, яка не може існувати без урахування інтересів та потреб територій. Рада повинна допомагати Президентові та його представникам у вирішенні цього питання. Президент має своє бачення регіональної політики, власний підхід до розв'язання найскладніших проблем та управління цим процесом. Тому рада, як консультативний орган Президента, повинна досконало аналізувати, прогнозувати розвиток подій та формувати рекомендації щодо реалізації політики.

Рада також виконуватиме функції при впровадженні в життя указів та розпоряджень Президента.

— Дякуємо за інтерв'ю.

Олександр ВОЛОДИМИРОВ.

У ПОСТІЙНИХ КОМІСІЯХ ВЕРХОВНОЇ РАДИ

Відбулося засідання **Комісії з питань розвитку базових галузей народного господарства.** Розглянуто пакет документів, підготовлених Кабінетом міністрів за умов реалізації повноважень, що тимчасово делеговані йому Верховною Радою. Це, зокрема, декрети «Про режим валютних рахунків громадян в уповноважених банках України», «Про джерела збільшення власних оборотних коштів підприємств і організацій», «Про деякі питання оплати праці і пенсійного забезпечення». Тривало доопрацювання проекту закону «Про державну контрольно-ревізійну службу», який розглядатиметься сесією у другому читанні.

Повернулася з відрядження в Донецьку, Луганську, Запорізьку та Дніпропетровську області група депутатів із **Комісії у питаннях екології та раціонального природокористування.** За матеріалами перевірки готується аналіз стану дотримання вимог Закону про охорону навколишнього середовища, опрацьовуються пропозиції про зміни і доповнення до нього.

Прес-центр Верховної Ради України.

ПІДПИСАНО ПРОТОКОЛ

Ми провели ряд важливих зустрічей і переговорів у міністерствах і відомствах України, в ході яких спільно визначили найперспективніші напрями нашого співробітництва, заявив журналістам віце-прем'єр-міністр Монголії голова монгольської частини міжурядової монголо-української комісії з економічного і науково-технічного співробітництва Чойжилсуренгійн Пуреврдорж. Він очолював урядову делегацію, яка відвідала нашу країну з робочим візитом. 2 грудня гість і перший віце-прем'єр-міністр України Ігор Юхновський підписали протокол про співробітництво.

Цей протокол, заявив Ігор Юхновський, є важливим конкретним кроком у реалізації тих документів, які були підписані президентами двох країн під час недавнього офіційного візиту Леоніда Кравчука до Монголії.

На думку керівника монгольської делегації, одним із найважливіших пунктів протоколу є те, що Україна бере на себе зобов'язання надати всебічну допомогу Монголії. в налагодженні експериментального виробництва цукру. У нашій країні, сказав він, цукрові буряки ніколи не вирощувалися. Тепер же під них відводиться сто гектарів, де буде висіяно насіння української селекції і застосовані українська техніка і технології. Там працюватимуть і спеціалісти з України. Україна збудує в Монголії і першу цукроварню.

Перший віце-прем'єр-міністр України назвав цей проект взаємовигідним. Наша країна, підкреслив він, зацікавлена в одержанні з Монголії мідного і молібденового концентрату, участі наших фірм у їх розробці. Сподіваємося, що «цукровий проект» посприяє здійсненню і цього задуму.

Олексій ТРОЦЕНКО, кор. Укрінформ.

У ЦЕНТРАЛЬНІЙ КОМІСІЇ З ВСЕУКРАЇНСЬКОГО РЕФЕРЕНДУМУ

Центральна комісія з всеукраїнського референдуму, розглянувши документи, подані районними і міськими (міст республіканського і обласного підпорядкування) Радами народних депутатів, зареєструвала 1 грудня 1992 року 6 ініціативних груп по збиранню підписів громадян під вимогою проведення всеукраїнського референдуму з питання **«Ви за дострокове припинення повноважень Верховної Ради України після дострокових виборів парламенту України у 1993 році?».** Зареєстровано, зокрема, такі ініціативні групи, утворені на зборах громадян:

у місті Володимир-Волинському Волинської області, у складі 20 осіб, присвоєно порядковий номер 148;

у місті Харцизьку Донецької області, у складі 32 осіб, порядковий номер 149;

у Рогатинському районі Івано-Франківської області, у складі 20 осіб, порядковий номер 150;

у Жовківському районі Львівської області, у складі 20 осіб, порядковий номер 151;

у Кам'янсько-Бузькому районі Львівської області, у складі 46 осіб, порядковий номер 152;

у місті Тернополі, у складі 22 осіб, порядковий номер 153.

Заступник голови Центральної комісії з всеукраїнського референдуму О. ЛАВРИНОВИЧ

ТАК ЩО ЦЕ — РОЗПРАВА?

Президія Національної Ради Демократичної партії України з глибоким сумом сповіщає, що 1-го грудня ц. р. на 55-му році життя помер, жорстоко побитий невідомими злочинцями, голова Херсонської обласної організації Демократичної партії України, депутат Херсонської міської і районної Рад Володимир Олександрович Юхно.

Один із організаторів Демократичного руху на Херсонщині, член-засновник Демпартії, член її Національної Ради, Володимир Юхно в своїх виступах, публікаціях, у матеріалах, які він надсилав до Верховної Ради, в повідомленнях керівництву партії послідовно викривав, документально засвідчував діяльність мафіозних структур, корумпованість місцевого чиновництва. Чи не ця його діяльність стала причиною звірячої розправи над ним?

Тому звертаємось до Генерального прокурора України з проханням узяти під особистий контроль розслідування цього злочину.

Висловлюємо глибоке співчуття рідним і друзям покійного.

Життя Володимира Юхна, сповнене ідеалом демократії і незалежності, навічно лягло в підмурки нової України.

Президія Національної Ради Демократичної партії України.

Продиктовано в номер

НЕ БАГНЕТИ, А ДЕКРЕТИ

На черговому засіданні Кабінету міністрів прийняті перші декрети, які мають чинність закону згідно з рішенням шостої сесії ВР. Відповідно до декрету, який стосується справляння мита по грошових переказах з-за кордону. З 1 грудня скасовується мито у розмірі 30 відсотків від суми переказу, що не відповідало практиці інших країн світу і стримувало надходження іноземної валюти в Україну. Іншим декретом громадянам республіки дозволяється відкриття рахунків у відповідних банках в іноземній валюті без підтвердження джерел її одержання, без обмежень і оподаткування доходів фізичних осіб.

Затверджено декрет про прибутковий податок з доходів громадян, що перевищують 60 тисяч купонів. Цим документом встановлюється, що з 1 листопада ц. р. із сум заробітків, які перевищують 60 тисяч купонів на місяць, прибутковий податок стягується у розмірі 12091 купон плюс 50 відсотків від суми, що перевищує 60 тисяч. Проте цей декрет тимчасової дії, як і той, що стосується джерел збільшення власних оборотних коштів підприємств та організацій. Спеціальними постановами затверджені перерахунок пенсій за коефіцієнтом 2,865 до 15 грудня ц. р. і заходи, пов'язані з підвищенням мінімальної заробітної плати.

На засіданні той, хто мав якісь сумніви, переконався у крутому характері прем'єра, який наполіг на догані голові Держвуглепрому Миколі Сургаю за «самодіяльність» щодо цінової політики на вугілля, а також на прискоренні роботи комісії по перевірці валютної та фінансової діяльності колишньої компанії «Укрнафтохім» та Міненерго, висновків від якої зажадали до 15 грудня.

Наш кор.

«ВІТЕР ЗІ СХОДУ»

Таку назву має молодіжний фестиваль, що починається завтра у Донецьку. Проводиться він з ініціативи Комітету у справах молоді Донецької обласної держадміністрації, Об'єднання демократичної української молоді та обласної організації Суспільної служби України. Присвячений він річниці референдуму про незалежність.

Фестиваль молодіжний, тож його метою є відкриття молодих талантів.

Сергій ЯСЕН.

АВТОР «МАРІЧКИ» НА БУКОВИНІ

Поетові Михайлу Ткачу — шістдесят. У день свого ювілею він приїхав на Буковину, в «столицю свого дитинства» — село Лукачани Кельменецького району. Тут, у переповненому будинку культури ожили його давні й нові пісні, що увійшли до скарбниці нашої духовності.

Вшановано ювіляра також у Чернівцях.

М. Ткач отримав привітання від Президента України Л. Кравчука.

Василь БАБУХ.

«ЧУДАЦЬКИЙ ШЛЯХ»

Так називався півфінал І всеукраїнського фестивалю КВН, що відбувся у Черкасах. Було 17 команд-учасниць. Перемогли дотепники з Київських вищих військово-морського та інженерно-радіотехнічного училищ.

Лідія ТИТАРЕНКО.

ВІЙСЬКОВИЙ ПРОКУРОР ЗДИВОВАНИЙ

Прокурор Чорноморського флоту генерал-майор юстиції І. Киселов висловив здивування з приводу повідомлення телекомпанії «Останкіно» з посиланням на прес-центр Чорноморського флоту, що нібито перевіркою прокуратури не підтвердились факти порушення нормативних актів і законодавства України про комерційну діяльність командування Чорноморського флоту.

За словами військового прокурора частина таких фактів отримала підтвердження, на що було відповідне прокурорське реагування. Усі результати перевірки прокуратурою Чорноморського флоту комерційної діяльності командування ЧФ передано до Генеральної прокуратури України.

Олександр ПІЛАТ.

ВИБУХИ БЕНЗИНУ, ВИБУХИ ЕМОЦІЙ

На Закарпатті бензину не вистачає ще й тому, що його правдами й неправдами вивозять за кордон для подальшої реалізації. Один з таких «туристів», перетинаючи пункт спрощеного переходу «Косино», додумався приховати від митників каністру з бензином... біля двигуна власного автомобіля. Бензин такого сусідства не витримав і на митниці прогримів вибух. Ніхто не постраждав.

Тим часом «вибухові» ситуації, правда, іншого характеру, виникають на тимчасово закритих КПП «Чоп» та «Ужгород». Люди про закриття не знають, приїздять сюди цілими автобусами, це веде до конфліктів.

ВИННА СТРІЛКА

Саме таке попереднє роз'яснення одержали в Ужгородському відділку залізниці з приводу аварії на станції Батєво.

Там зійшли з колії чотири вагони з залізною рудою, що на 10 годин припинило сполучення між станціями Батєво — Чоп. Причина — нібито несправність перевідної стрілки.

Микола ГОРВАТ.

УСЕ ПОЧИНАЄТЬСЯ З РАЙОНУ

У Галичі відбулася установча конференція районного об'єднання «Нова Україна», в роботі якої взяли участь керівники промислових підприємств та господарств, представники ділових кіл області, політичних партій та об'єднань республіканського та обласного рівня. Намічено конкретні кроки по виходу з кризи, в якій опинився район.

Володимир БАГАН.

«ОТІС» НОСИТЬ ЗАМОВНИКА НА ... І ВОЗИТЬ У КОМФОРТАБЕЛЬНОМУ ...

Презентації

140 років тому в штаті Нью-Йорк американський винахідник Отіс подарував світові пасажирський ліфт, що стало першопричиною появи однойменної фірми — лідера у світовому ліфтобудуванні. На рахунку «Отіса» нині 26 процентів світового обсягу швидкісних, безпечних, комфортабельних ліфтів, це найкращий показник, незважаючи на досить жорстку конкуренцію з рядом фірм зі Швейцарії, Японії, Фінляндії. Тому вибір Держкомжитлокомунгоспу республіки «законтачити» з «Отісом» здається досить вдалим. Останні три роки, як зізнався один із провідних спеціалістів у галузі ліфтового господарства України Юрій Пустоваров, колектив Київського заводу ліфтобудування пов'язував свої надії тільки з цією фірмою, оскільки вона відразу побачила в Україні сприятливий ринок збуту своєї продукції і запропонувала вигідні умови для співробітництва. «Отіс» інвестує в реконструкцію київського заводу 17 мільйонів доларів з наміром роботизувати виробництво, створити центр обслуговування, виготовляти в Києві ліфти останнього покоління серії «Європа-2000». При цьому пропонується поєднати, за нашим розумінням, непоєднуване: виробництво, налагодження і експлуатацію ліфтів у системі житлово-комунального господарства країни.

З грудня цього року служба інженерного забезпечення київського заводу проходить стажування в Парижі, влітку спільне підприємство «Укротіс» отримало реєстраційне свідоцтво, а Ю. Пустоваров став його генеральним директором.

Передбачаючи, що на території СНД у спільного підприємства навряд чи знайдуться гідні конкуренти, я спитав у президента «Отіса», що представляє іноземний капітал, пана Фужерона, яким чином вони рекламують свою продукцію на Заході. «А цим займається сам замовник,— відповів бізнесмен,— тому що він завжди задоволений».

Втім, у цьому переконались і українські ліфтобудівники, які приміряли «Європу-2000» до вітчизняного житлофонд... нинішні р... равління ... нував на м... трі спожи... центів мен...

Захотіли ... прокату ... пропонува... на жартув... стіни ліфт... криття, як... гвіздок, к... наказу, як... лити, вид... діодах. Т... лися, що ... викликом ... добиратисі... — «Отіс» ... засоби ... транс...

Повертаючись до надрукованого

«МОСКВА»: КРАПКА У КОНФЛІКТІ

Ми не раз розповідали про конфліктну ситуацію навколо готелю «Москва». Нагадаю, що шостого листопада 1990 року колектив готелю «Москва» підписав з Держжитлокомунгоспом України угоду про оренду готелю до 2000 року.

27 листопада цього ж року виконком Ленінської райради народних депутатів Києва зареєстрував орендне підприємство — готель «Москва». З цього часу і почалося... Ні, не робота, а суперечка колективу з міською владою за право працювати в умовах оренди. Чим закінчилася ця історія? — запитую директора готелю «Москва» В. ЧУХНІНА.



— У вересні Президія Вищого Арбітражного суду України підтвердила, що не вбачає правових підстав для оспорювання Київською міською держадміністрацією правомірності договору оренди від шостого листопада 1990 року.

— Тепер ви зможете працювати спокійно?

— Так. І за це велика подяка народним депутатам, які у нас проживають, пресі і телебаченню, що нас підтримували у боротьбі з чиновниками. Вдячні ми і вашій газеті.

— Вадиме Олексійовичу, проживання народних депутатів не означає, що іншим підступу до готелю не буде?

— Звичайно, ні. Працюючи на оренді, колектив готелю дбає і про те, щоб тут зручно жилося як народним депутатам, так і гостям міста. Особливо тим, які перебувають у відрядженні. Треба зазначити, що ми вже працюємо в умовах ринку і самостійно заробляємо гроші на закупівлю ... ведення ... затишку ... луг у готе...

В...

Вітаємо!

ПІВСТОЛІТТЯ У ВИХОРІ ТАНЦЮ

У лауреата Нобелівської премії Габріеля Гарсіа Маркеса є роман «Осінь патріарха». Саме патріархом назвав народного артиста України Анатолія Кривохижу львівський художник Володимир Фурик. Бо ансамбль «Ятрань», який створював Анатолій Михайлович — це перлина Кіровограду, який зараз називають столицею українського танцю. І так само, як «Ятрані» аплодували у Європі та Америці, так дякували Кривохижі на 60-річний ювілей, коли він йшов на заслужений відпочинок. Та ще довго народ будуть радувати його діти — театр українського народного танцю «Зоряни», зразковий танцювальний ансамбль «Пролісок», а ще «В гостях у казки», «Радість», «Юність», «Росинка», «Ятранчик», що по всіх усюдах репрезентують Україну. Сьогодні виповнюється 50 років творчого шляху, дійсно, подвижника української національної культури. Місцева преса висловила надію, що він танцюватиме на сцені Кіровоградської філармонії. І накочує на серце гіркота, що ми більше знаємо про чарівника танцю чеченця Махмуда Есамбаєва, ніж про свого Анатолія Кривохижу.

Микола ВОЛОК.

Кіровоград.

Так і живемо

ХОЛОДНА ЗИМА

Незабаром, очевидно, всі кінотеатри Харкова будуть змушені припинити «крутити» кіно і оголосити страйк. Правда, кіношники не дуже хочуть це робити, адже і без того дірявий бюджет кінотеатрів після кількох днів страйку не залатати. Але в іншому разі кінотеатри можуть стати банкрутами, з усіма можливими наслідками. Отож кіномеханікам та касирам втрачати нічого: страйкуй — банкрут, і не страйкуй — теж банкрут. Втім, страйком та зверненням до преси директори кінотеатрів все-таки сподіваються досягти з місцевою адміністрацією, так би мовити, економічного консенсусу.

Причини директорського бунту зрозумілі: гвоздики на столі під час зустрічі з пресою мерз... у квітів ... хоч трохи ... ратура по... майже так... міністрація ... змозі спла... суми за ел... ло. Щомісяц... лад має в... з півмільй... 150 тисяч ... Навіть за ... суперборжо... ної суми ... демонстрат... ніх стрічок...

Харків.

Постскриптум до виставки

ЯК ГУМАНІТАРНУ ДОПОМОГУ. І НЕ ТІЛЬКИ ЦЕЙ АПАРАТ

З наших публікацій читач знає, що в Києві проходила спеціалізована виставка «Охорона здоров'я-92», в якій брали участь 65 експонентів з Німеччини, Австрії, Данії, Нідерландів, Польщі... Вона відкрила очі нашій охороні здоров'я не тільки на закордон, а й на власну батьківщину, де, як виявилося, виробляють дуже потрібні речі.

Та ось виставка завершила роботу — і... і з'ясувалося, що деякі експонати її призначено не лише для того, щоб дивувати, а й щоб послужити киянам. Зокрема, фірма «Інтермед Лабор Медтех» частину демонстрованого обладнання презентувала місцевим лікувальним закладам. Інститут серцево-судинної хірургії, міська стоматологічна поліклініка, 14-та лікарня — ось неповний перелік щасливчиків, яким поталанило. На запитання: чим викликана така щедрість, представник фірми у Києві відпо... ві запита... безкорисл... могти ви...

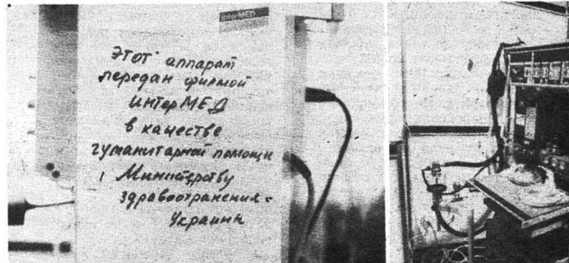


Фото ...

«ОТІС» НОСИТЬ ЗАМОВНИКА НА РУКАХ І ВОЗИТЬ У КОМФОРТАБЕЛЬНОМУ ЛІФТІ

Презентації

...у в штаті ...анський ви...арував сві... ліфт, що ...ною появи ...ии — ліде...фтобудуван... «Отіса» нині ...ового обся... безпечних, ліфтів, це ...ник, незва... жорстку ...дом фірм ...ноні, Фін... ...о Держком... республіки «Отісом» ...далим. Ос...к зізнався спеціаліс...тового гос... Юрій Пу... Київсько...дування по... тільки з ...ільки вона ...в Україні ...нок збуту запропону... для спів...робітництва. «Отіс» інвестує в реконструкцію київського заводу 17 мільйонів доларів з наміром роботизувати виробництво, створити центр обслуговування, виготовляти в Києві ліфти останнього покоління серії «Європа-2000». При цьому пропонується поєднати, за нашим розумінням, непоєднуване: виробництво, налагодження і експлуатацію ліфтів у системі житлово-комунального господарства країни.

З грудня цього року служба інженерного забезпечення київського заводу проходить стажування в Парижі, влітку спільне підприємство «Укротіс» отримало реєстраційне свідоцтво, а Ю. Пустоваров став його генеральним директором.

Передбачаючи, що на території СНД у спільного підприємства навряд чи знайдуться гідні конкуренти, я спитав у президента «Отіса», що представляє іноземний капітал, пана Фужерона, яким чином вони рекламують свою продукцію на Заході. «А цим займається сам замовник,— відповів бізнесмен,— тому що він завжди задоволений».

Втім, у цьому переконались і українські ліфтобудівники, які приміряли «Європу-2000» до вітчизняного житлофонду. Не вдовольняли нинішні релейні станції управління — «Отіс» запропонував на мікропроцесорах, котрі споживають на 40 процентів менше електроенергії. Захотіли ліфти із листового прокату — будь ласка. Запропонували якось вплинути на жартунів, що розписують стіни ліфтів,— отримали покриття, яке не бере навіть гвіздок, кнопки виклику і наказу, які неможливо випалити, видряпати, на світлодіодах. Тільки-но поскаржилися, що черговій бригаді за викликом доводиться довго добиратися до місця аварії, — «Отіс» запропонував свої засоби ...алої м... ізації, трансп...

Начальник центру обслуговування Михайло Пономаренко зізнався, що «Отіс» просто носить замовника на руках. І працює він краще за нас через те, що гірше не дозволяє технологія. І його вражає економічна розінтеграція, яка панує в колишньому СРСР, оскільки весь його попередній 140-річний досвід говорить про користь міжнародної кооперації. І його пропозиція продавати ліфти Санкт-Петербургу, іншим державам СНД — мовби підштовхує до взаємоспівробітництва.

На презентації СП «Укротіс» представник Президента по Києву Іван Салій висловився в тому значенні, що нові ліфти повинні нас піднятити не просто з поверху на поверх, а на новий рівень життя. Добре було б. І якщо вже не на ліфті, то на ескалаторі, котрі в «Отіса» виходять не гірші.

Сергій ВУСАТИЙ.

Запитання руба

КОМУ ВОНО ПОТРІ... ЦЕ ПАЛЬНЕ?

Наша фірма — приватна. Займаємося ми поставками пального з Росії в Україну. Але виключно для колгоспів, радгоспів, цукрозаводів і молочноконсервних комбінатів. Наші постачальники мають ліцензії на вивезення пального в Україну, яке не зараховується у ті партії, які поставляє Росія нашій державі відповідно до міждержавної угоди.

Через газету «Голос України» ми оголосили, що можемо забезпечити державні структури пальним і отримали попередні заявки від всіх бажаючих. Вийшло 64 тисячі тонн бензину, 40 тисяч тонн дизельного пального, 200 тисяч тонн мазуту. За ці нафтопродукти ми не збираємося розплачуватися ні цукром, ні зерном, ні комбікормами. Лише грошима. Звичайно, збирали ми заявки на пальне, домовлялися із російськими комерційними структурами про їхню поставку в Україну до грошової реформи.

І хоча фірма не збирається підвищувати ціну на пальне навіть після введення перевідного коефіцієнту купона до російського карбованця, не братиме із споживачів плату за доставку нафтопродуктів у колгосп чи радгосп, нам заборони... платежі офіці... до Російського... банку.

Хто від цьо... буть, ніхто. ... радгоспи, цук... шаться без па... хотіли прода... нижчими ціна...

Втратимо м... дійного поста... ного. Невже ... якісь нелегал... рахунку?

Це добре р... постійної Ком... Ради Україн... який уважно ... пообіцяв під... рішити питан... му рівні нам ... Невже краще ... Україну цига... пої і торгува... Україні не по... ливо, яке мож... ди завдяки ... зкам, привати... відповідь на ...

ГРУП...
президент ф...
і К° Золоти...

смт Криве ...
Миколаївсь...

Повертаючись до надрукованого

...МОСКВА»: ...А У КОНФЛІКТІ

...повідали про конфліктну ситуацію навколо ... Нагадаю, що шостого листопада 1990 року «Москва» підписав з Держжитлокомунгосом про оренду готелю до 2000 року.

...го ж року виконком Ленінської райради ...в Києва зареєстрував орендне підприємство ...осква». З цього часу і почалося... Ні, не ро... колективу з міською владою за право пра... оренди. Чим закінчилася ця історія? — ...а готелю «Москва» В. ЧУХНІНА.



...резидія Ви... ...суду Ук... що не ...ідстав для ...ською місь... ...рацією пра... оренди ...опада 1990 ...

...ожете пра...

...велика по...дяка народним депутатам, які у нас проживають, пресі і телебаченню, що нас підтримували у боротьбі з «чиновниками». Вдячні ми і вашій газеті.

— **Вадиме Олексійовичу, проживання народних депутатів не означає, що іншим підступу до готелю не буде?**

— Звичайно, ні. Працюючи на оренді, колектив готелю дбає і про те, щоб тут зручно жилося як народним депутатам, так і гостям міста. Особливо тим, які перебувають у відрядженні. Треба зазначити, що ми вже працюємо в умовах ринку і самостійно заробляємо гроші на закупівлю нових меблів, проведення ремонту, створення затишку та додаткових послуг у готелі.

Олександр ВОЛОДИМИРОВ.
Фото Олександра КРЕМКА.

Зверніть увагу

ПРИЄДНУЙТЕСЬ, ПАНОВЕ!

17—19 грудня цього року з ініціативи асоціації «Біоконверсія» в Києві на базі Українського аграрного університету відбудеться науково-практична конференція: «Біоконверсія органічних відходів з допомогою вермикультури — перспективний напрямок оздоровлення оточуючого середовища».

— Мовиться про екологічно чисту конверсію органічних відходів (листя, дерево, папір, побутове сміття, відходи пивоваріння, рибного виробництва, м'ясокомбінатів, цукрових заводів, гноїові стоки тощо) у високоцінне добриво і білкову масу,— розповідає президент асоціації «Біоконверсія» Іван Мельник.— Разом з тим одержані нашими та зарубіжними вченими дані свідчать, що біогумус ефективніше забезпечує підвищення врожаю, ніж традиційні органічні добрива, прискорює його дозрівання, поліпшує якість. Одна тонна біогумусу рівноцінна 8—10 тоннам гною. До того ж з його допомогою можна вирощувати екологічно чисті овочі, фрукти...

Нещодавно такий симпозіум з проблем екологічного оздоровлення населених пунктів з допомогою біоконверсії відбувся в Івано-Франківську. В його роботі взяли участь спеціалісти житлово-комунальних, водопровідно - каналізаційних служб, санепідемстанцій, комітетів по охороні природи з України, Росії, Білорусі, Молдови, Литви, Латвії, Башкирії. Своїми розробками поділилися вчені Українського державного аграрного університету. Та яким було здивування організаторів, коли, незважаючи на запрошення, не приїхав жоден представник Держжитлокомунгоспу України!

— Сподіваємось, що хоча б у Києві Державний комітет житлово-комунального господарства України (один з найбільших забруднювачів зовнішнього середовища) візьме участь у конференції і зацікавиться цими проблемами,— висловив надію президент асоціації «Біоконверсія».

Юрій НЕСТЕРЯК,
спеціальний кореспондент «Голосу України».

Івано-Франківськ — Київ.

Ракурс



МАМА І СЛІДЧИЙ НА ТЛІ ТРАУРНОГО ХОРУ

На ознаменування 58-річчя з дня народження правозахисника і поета Юрія Литвина, загиблого у брежнєвських таборах, у селі Барахти Васильківського району на Київщині відкрито хату-музей. Тут житиме мати патріота, 78-річна Надія Антонівна Парубченко. Хату спорудили не односельці, а галичани з Дрогобицького «Меморіалу». Голова цієї організації Мирон Бучацький якось побачив, у яких умовах живе Надія Антонівна, і вирішив будувати дім. Сам і фундамент залив. Галичани працювали наїздами, по одному, по двоє, всього 138 людино-днів. Кошти ж було взято з добровільних пожертвувань львів'ян. Село гомоніло: мовляв, бандерівці хату будують...

Після освя... хор «Гомін» н... дом Ященком... них виступаю... ник слідчого ... полковник Вол... ко. Він при ве... реабілітацій...

Олекс...

Так і живемо

ХОЛОДНА ЗИМА 92-го

Незабаром, очевидно, всі кінотеатри Харкова будуть змушені припинити «крутити» кіно і оголосити страйк. Правда, кіношники не дуже хочуть це робити, адже і без того дірявий бюджет кінотеатрів після кількох днів страйку не залатати. Але в іншому разі кінотеатри можуть стати банкрутами, з усіма можливими наслідками. Отож кіномеханікам та касирам втрачати нічого: страйкуй — банкрут, і не страйкуй — теж банкрут. Втім, страйком та зверненням до преси директори кінотеатрів все-таки сподіваються досягти з місцевою адміністрацією, щоб би мовити, економічного консенсусу.

Причини директорського бунту зрозумілі: гвоздики на столі під час зустрічі з пресою мерз...ли ...як журналісти. Тільки у квітів не було змоги залишитись у верхньому одязі, аби хоч трохи врятуватись. Температура повітря у кінозалах майже така, як на вулиці: адміністрація кінотеатрів не в змозі сплачувати астрономічні суми за електроенергію та тепло. Щомісяця середній кінозаклад має викласти «на бочку» з півмільйона за тепло та 100—150 тисяч за електроенергію. Навіть за умови демонстрації супербойовиків та еротики такої суми не назбираєш. Про демонстрацію ж високохудожніх стрічок — годі й казати...

Микола КОСИЙ.

Харків.

...ТТЯ У ВИХОРІ ТАНЦЮ

...Нобелівської ...вставка «Охо... ...арсія Мар... ...Осінь патрі... ...Мархом наз... ...иста Украї... Кривохижу ...ник Воло... ансамбль ...створював ...ович — це ...аду, який ...толицею ук... ...о. І так са... аплодували ...иці, так дя... на 60-річ... він йшов відпочинок. ...будуть ра... — театр ук... ...ного танцю «Зоряни», зразковий танцювальний ансамбль «Пролісок», а ще «В гостях у казки», «Радість», «Юність», «Росинка», «Ятранчик», що по всіх усюдах репрезентують Україну. Сьогодні виповнюється 50 років творчого шляху, дійсно, подвижника української національної культури. Місцева преса висловила надію, що він танцюватиме на сцені Кіровоградської філармонії. І накочує на серце гіркота, що ми більше знаємо про чарівника танцю чеченця Махмуда Есамбаєва, ніж про свого Анатолія Кривохижу.

Микола ВОЛОК.

Кіровоград.

Постскриптум до виставки

...ТАРНУ ...НЕ ТІЛЬКИ ...АРАТ

...наїй читач ... проходила ...виставка «Охо... в якій бра... ...понентів з Ні... Данії, Нідер... ...ина відкрила ...здоров'я не ...а й на вла... ...е, як вияви... ...дуже потріб...



...а завершила ...сувалося, що ... призначено ...щоб диву... ...служити киє... ...рма «Інтер... ...частину демонстрованого обладнання презентувала місцевим лікувальним закладам. Інститут серцево-судинної хірургії, міська стоматологічна поліклініка, 14-та лікарня — ось неповний перелік щасливчиків, яким поталанило. На запитання: чим викликана така щедрість, представник фірми у Києві відповів запитанням же: «А що, у безкорисливе бажання допомогти ви вже не вірите?».

Марина ДЯТЛОВА.
Фото Миколи ЛЕЩЕНКА.

Голос України

...УКАХ
...ІФТІ

...е вдовольняли ...ії станції уп... «Отіс» запропо... процесорах, ко... на 40 про... електроенергії. ... із листового ...дь ласка. За... ...ось вплинути ...о розписують ... отримали по... бере навіть ... виклику і ...ожливо випа...и, на світло...но поскаржи... ...ій бригаді за ...одиться довго ... місця аварії, ...опонував свої ...м... ...ізації,

вузла обслуговування Михайло Пономаренко зізнався, що «Отіс» просто носить замовника на руках. І працює він краще за нас через те, що гірше не дозволяє технологія. І його вражає економічна розінтеграція, яка панує в колишньому СРСР, оскільки весь його попередній 140-річний досвід говорить про користь міжнародної кооперації. І його пропозиція продавати ліфти Санкт-Петербургу, іншим державам СНД — мовби підштовхує до взаємоспівробітництва.

На презентації СП «Укротіс» представник Президента по Києву Іван Салій висловився в тому значенні, що нові ліфти повинні нас підняти не просто з поверху на поверх, а на новий рівень життя. Добре було б. І якщо вже не на ліфті, то на ескалаторі, котрі в «Отіса» виходять не гірші.

Сергій ВУСАТИЙ.

... меблів, про... ...у, створення ...аткових пос...

Олександр ...ИМИРОВ.
...Олександра КРЕМКА.

...92-го

...алісти... тільки ... змоги зали... ...му одязі, аби ...атись. Темпе... ...у кінозалах ...а вулиці: ад... ...атрів не в ... астрономічні ...ергію та теп... ...дній кінозак... ... «на бочку» ...епло та 100— ...ектроенергію. ... демонстрації ...а еротики та... ...ираєш. Про ... високохудож... ...ці й казати...

...ла КОСИЙ.

...: «А що, у ...ання допо... ...вірите?».
...ДЯТЛОВА.
...ЛЕЩЕНКА.

Зверніть увагу

ПРИЄДНУЙТЕСЬ, ПАНОВЕ!

17—19 грудня цього року з ініціативи асоціації «Біоконверсія» в Києві на базі Українського аграрного університету відбудеться науково-практична конференція: «Біоконверсія органічних відходів з допомогою вермикультури — перспективний напрямок оздоровлення оточуючого середовища».

— Мовиться про екологічно чисту конверсію органічних відходів (листя, дерево, папір, побутове сміття, відходи пивоваріння, рибного виробництва, м'ясокомбінатів, цукрових заводів, гнойові стоки тощо) у високоцінне добриво і білкову масу,— розповідає президент асоціації «Біоконверсія» Іван Мельник.— Разом з тим одержані нашими та зарубіжними вченими дані свідчать, що біогумус ефективніше забезпечує підвищення врожаю, ніж традиційні органічні добрива, прискорює його дозрівання, поліпшує якість. Одна тонна біогумусу рівноцінна 8—10 тоннам гною. До того ж з його допомогою можна вирощувати екологічно чисті овочі, фрукти...

Нещодавно такий симпозіум з проблем екологічного оздоровлення населених пунктів з допомогою біоконверсії відбувся в Івано-Франківську. В його роботі взяли участь спеціалісти житлово-комунальних, водопровідно - каналізаційних служб, санепідемстанцій, комітетів по охороні природи з України, Росії, Білорусі, Молдови, Литви, Латвії, Башкирії. Своїми розробками поділилися вчені Українського державного аграрного університету. Та яким було здивування організаторів, коли, незважаючи на запрошення, не приїхав жоден представник Держжитлокомунгоспу України?

— Сподіваємось, що хоча б у Києві Державний комітет житлово-комунального господарства України (один з найбільших забруднювачів зовнішнього середовища) візьме участь у конференції і зацікавиться цими проблемами,— висловив надію президент асоціації «Біоконверсія».

Юрій НЕСТЕРЯК,
спеціальний кореспондент «Голосу України».

Івано-Франківськ — Київ.

Запитання руба

КОМУ ВОНО ПОТРІБНЕ, ЦЕ ПАЛЬНЕ?

Наша фірма — приватна. Займаємося ми поставками пального з Росії в Україну. Але виключно для колгоспів, радгоспів, цукрозаводів і молочноконсервних комбінатів. Наші постачальники мають ліцензії на вивезення пального в Україну, яке не зараховується у ті партії, які поставляє Росія нашій державі відповідно до міждержавної угоди.

Через газету «Голос України» ми оголосили, що можемо забезпечити державні структури пальним і отримали попередні заявки від всіх бажаючих. Вийшло 64 тисячі тонн бензину, 40 тисяч тонн дизельного пального, 200 тисяч тонн мазуту. За ці нафтопродукти ми не збираємося розплачуватися ні цукром, ні зерном, ні комбікормами. Лише грошима. Звичайно, збирали ми заявки на пальне, домовлялися із російськими комерційними структурами про їхню поставку в Україну до грошової реформи.

І хоча фірма не збирається підвищувати ціну на пальне навіть після введення перевідного коефіцієнту купона до російського карбованця, не братиме із споживачів плату за доставку нафтопродуктів у колгосп чи радгосп, нам заборонили проводити платежі офіційним шляхом до Російського національного банку.

Хто від цього виграє? Мабуть, ніхто. Бо колгоспи, радгоспи, цукрозаводи залишаться без пального, яке ми хотіли продати їм за найнижчими цінами.

Втратимо ми в Росії і надійного постачальника пального. Невже треба шукати якісь нелегальні шляхи розрахунку?

Це добре розуміє голова постійної Комісії Верховної Ради України А. Чепурний, який уважно вислухав нас і пообіцяв підтримку, але вирішити питання на державному рівні нам досі не вдалося.

Невже краще привозити в Україну цигарки, спиртні напої і торгувати ними? Невже Україні не потрібні ліс та паливо, яке можуть завезти сюди завдяки особистим зв'язкам, приватні фірми? Чи є відповідь на ці запитання?

Микола ГРУШКОВСЬКИЙ,
президент фірми «ВАННт і К° Золотий Фазан».

смт Криве Озеро Миколаївської області.

Ракурс



МАМА І СЛІДЧИЙ НА ТЛІ ТРАУРНОГО ХОРУ

На ознаменування 58-річчя з дня народження правозахисника і поета Юрія Литвина, загиблого у брежнєвських таборах, у селі Барахти Васильківського району на Київщині відкрито хату-музей. Тут житиме мати патріота, 78-річна Надія Антонівна Парубченко. Хату спорудили не односельці, а галичани з Дрогобицького «Меморіалу». Голова цієї організації Мирон Бучацький якось побачив, у яких умовах живе Надія Антонівна, і вирішив будувати дім. Сам і фундамент залив. Галичани працювали наїздами, по одному, по двоє, всього 138 людино-днів. Кошти ж було взято з добровільних пожертвувань львів'ян. Село гомоніло: мовляв, бандерівці хату будують...



Після освячення хати співав хор «Гомін» на чолі з Леопольдом Ященком, а серед численних виступаючих був і начальник слідчого управління СБУ полковник Володимир Пристайко. Він при всіх вручив Матері реабілітаційні документи Сина.

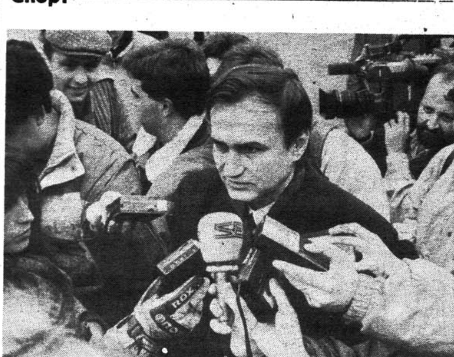
Олекса ВАЩЕНКО.
Фото автора.

На Хмельницькій АЕС зупинено перший блок

НЕТІШИН ХМЕЛЬНИЦЬКОЇ ОБЛАСТІ, 3 грудня. (Кор. Укрінформ Володимир Шевченко). Як повідомили в інформаційному центрі Хмельницької атомної електростанції, сьогодні, о 9 годині 05 хвилин, перший енергоблок відключено від мережі внаслідок виявлення витоку водню з системи охолодження генератора. Реакторна установка в нормальному стані і продовжує працювати. Порушень умов безпеки немає. Радіаційна обстановка на території станції і в контрольованій 30-кілометровій зоні навколо неї залишається без змін.

Після усунення дефекту робота блоку відновиться, про що буде повідомлено додатково.

Спорт



Віктор БЕЗВЕРХИЙ:

«ВИЧЕРПАНО КРЕДИТ ДОВІРИ»

Нещодавно, як уже повідомлялося, біля керма київського «Динамо» став Михайло Фоменко.

— З чим пов'язана зміна тренерів у колективі? — запитання до президента ФК «Динамо» (Київ) **Віктора БЕЗВЕРХОГО.**

— Ситуація склалася, прямо скажу, кризова. Ми поступово вичерпали кредит довіри болільників. Отож, вимагалися рішучі заходи. Адже процес становлення команди дуже затягся.

— Чому вибір випав саме на Фоменка?

— Кандидатів на посаду головного тренера підбирали прискіпливо. Спершу в списку було сімнадцять прізвищ. Поступово коло звужувалося. І на останньому зібранні ради клубу Михайло Іванович був обраний одностайно.

— А як футболісти поставилися до нового «начальника»?

— Напрочуд спокійно і виважено.

— Останнім часом команду постійно залишають хороші виконавці. А що робиться для того, щоб втрати не так гостро відчувалися?

— Нині створюється мережа фарм-клубів київського «Динамо». Нещодавно при сприянні представника Президента в Севастополі пана Єрмакова разом з місцевою «Чайкою» підписано угоду про створення спільного колективу. Не виключено, що команда «Динамо»-3, яка вже заявила про себе в Україні, базуватиметься в Гребінках, що на Київщині. Споріднений зв'язок матимемо і з командою міста Бердичева (Житомирська область). Звідси й випливає серйозне завдання для наших тренерів: об'єднати всі зусилля для того, щоб підготовка виконавців для київського «Динамо» велася планомірно, з урахуванням обмінів, переходів гравців з однієї команди до іншої. Усі насамперед працюватимуть на головну команду. Але паралельно розвиватиметься й міцнітиме футбол в різних регіонах, де матимемо вплив.

Окрім цього, є певні позитивні зрушення в зміцненні тренувальної бази клубу. Нещодавно в Кончі-Заспі збудовано футбольне поле зі штучним покриттям, виготовлене у Німеччині. У перспективі над ним з'явиться дах і можна буде готуватися за будь-якої погоди. Підписано угоди про будівництво полів на Троєщині в Києві. З'являться бази для тренувань динамівців у Севастополі та на Закарпатті.

— Київський клуб завжди мав солідних зарубіжних спонсорів. Зовсім недавно ним була «Люфтганза» з Німеччини. А які справи тепер і що в перспективі?

— Це велика проблема. Адже сьогодні солідні західні фірми неохоче «пірнають» в наш ринок, вичікують. То не тільки футбольна, а загальнодержавна проблема. Втім, робимо все, щоб поліпшити ситуацію. Наш економічний сектор активно шукає ділових партнерів. Скажу по секрету, що чекаємо на хороші вісті з Японії.

— Ходять чутки, що Андрій Канчельскіс через піврону завершить виступи в англійському «Манчестер юнайтед» і не проти того, щоб знову надягти футболку київського «Динамо». Наскільки ця інформація відповідає дійсності?

— Є домовленість з Андрієм, що під час найближчих канікул він завітає до Києва. Гадаю, що питання вирішиться на нашу і його користь.

— Які узагалі зміни плануються у вашому колективі?

— Є чималий список кандидатів. Та все у стадії переговорів. Очікується відчутне поповнення, але, зрозуміло, доведеться й розпрощатися з кимось. На сьогодні підписаний контракт лише з одним новачком — 20-річним півзахисником Костянтином Пінчуком з Луганська. До речі, він — син відомого у минулому футболіста «Зорі» Миколи Івановича Пінчука.

— І останнє. Ви, як відомо, є головою Ради футбольних клубів. Щось мало чути про діяльність цієї, нібито конче потрібної організації...

— Ви абсолютно вірно зауважили. На папері рада існує— і все. Пробували після товариського матчу з угорцями в Ужгороді нашої національної збірної зібратися і поговорити. Але було зроблено все, щоб така зустріч не відбулася. Виявляється, у статуті національної федерації записано, що тільки з її дозволу подібні акції можливі. До того ж, з нею слід узгоджувати порядок денний і рішення ради. І все це обов'язково в присутності президента або когось із членів бюро федерації...

Нещодавно розмовляв з президентом федерації. Повідомив пана Банникова, що члени ради мають бажання зустрітися у Києві орієнтовно 15 грудня. Планується провести нараду тренерів команд вищої та першої ліг. На ній бажано обрати нову, дійову, раду і відверто поговорити про все наболіле.

— Мабуть, і про професіональну футбольну лігу також?..

— Безперечно. Проект статуту професіональної футбольної ліги України вже готовий. Наше поважне зібрання, якщо відбудеться, зможе дати оцінку тому проектові.

Якщо так не станеться, то не зможемо навести порядок у нашому великому футбольному господарстві. Ліга має народитися вже наступного року. Зволікати небезпечно...

Віктор БРАНИЦЬКИЙ.
Фото Миколи БОЧКА.

КУРСИ УКРАЇНСЬКОГО КАРБОВАНЦЯ ДО РОСІЙСЬКОГО РУБЛЯ ВСТАНОВЛЕНІ УКРАЇНСЬКИМИ БАНКАМИ на 26/11/92

Банк	Безготівкові операції		Готівкові операції	
	купівля	продаж	купівля	продаж
1	2	3	4	5
Державний експортно-імпортний банк України	I.2000	I.5700	1.2000	1.5700
Державний Ощадний банк України			1.4336	1.6223
Республіканський агропромисловий банк "УКРАЇНА"	I.4800	1.5800	1.4812	1.5960
Республіканський банк соціального розвитку "УКРСОЦБАНК"	1.4504		1.4991	1.6641
Український промислово-інвестиційний банк	1.4689	1.5459	1.5067	1.6263
Інші комерційні банки України				
КБ "МОЛОДІЖНИЙ", м.Симферополь	1.4504	1.5504	1.3833	1.5000
Азово-Чорноморський КБ "АЗЧЕРКОМБАНК"	1.4504	1.5504	1.4504	1.5504
КБ "ПРОФБАНК", м. Симферополь-5	1.4504	1.5504	1.4700	1.6500
Кримський кооперативний "КРИМ-БАНК"	1.4504	1.5504	1.4150	1.5500
Іноваційн.банк "ТАВРИКА",м.Севастополь	1.4504	1.5504	1.4600	1.6500
Вінниця Комерційний банк "ВІННИЦЯ"	1.4504	1.5504	1.4504	1.5504
АБ "ІНКО"	1.4500	1.5500	1.4500	1.5500
АКБ "УКРАЇНСЬКА ФІНАНСОВА ГРУПА"	1.4500	1.5500	1.4500	1.5500
Дніп.ком.інвест.-інов."ПІВДЕНКОМІНБАНК	1.4504	1.5504	1.4504	1.5504
Комерційний банк "ПРИВАТБАНК"	1.4500	1.5504	1.4504	1.5504
Дніпропетровськ-70, Коопбанк "ВОСТОК"	1.4504	1.5504	1.4504	1.5504
АКБ сприяння підпр. "ДНІПРОСЕРВІСБАНК"	1.4504	1.5504	1.5000	1.7250
Донецький комерційний банк "ІКАР-БАНК"	1.4700	1.6300	1.4700	1.6300
Закарпатський КБ "ЛІСБАНК"	1.4504	1.5504	1.4504	1.5504
Ужгород, КБ "ЗАКАРПАТСЬКИЙ"	1.4504	1.5504	1.6283	1.5504
Запоріжжя КБ "АВТОЗАЗБАНК"	1.4504	1.5500	1.4504	1.5504
Запоріжжя АКБ "СЛАВ'ЯНСЬКИЙ"	1.5504	1.6000	1.4504	1.5504
Укр. комерційний банк "Відродження"	1.4497	1.5497	1.5000	1.6000
Акц. ком.банк "ПЕРСОНАЛЬНИЙ КОМП'ЮТЕР"			1.4500	1.8000
КБ Кредитно-финанс. спілка "ЕКСПОБАНК"			1.5995	
Світловодський КБ "ДНІПРОБАНК"	1.4504	1.5504	1.4504	1.5504
Комерційний банк "КОЛОС"	1.4504	1.5504	1.4504	1.5504
Комерційний банк "КАРПАТИ"	1.0000	1.5504	1.4504	1.5504
АКЦ.ТОВ. ЗАХ-УКР. КОМ. БАНК (АТ ЗУКБ)	1.4504	1.5504	1.4700	1.5504
Комерційний банк "ВЕРХОВИНА"	1.4504	1.5504	1.4504	1.5497
Акціонерно-комерційний банк"ГАЛИЦЬКИЙ"	1.4504	1.5504	1.4504	1.5504
Комерційний банк "ЛЬВІВ"	1.0000	1.5504	1.5500	1.5504
Акціонерно-комер. банк "ЛЬВІВ-ВЕСТ"	1.4504	1.5504	1.4504	1.5504
Кооперативний банк "ДНІСТЕР", м.Львів	1.4504	1.5504	1.4504	1.5504
Комерційний банк "ГАЛС-БАНК"	1.4504	1.5504	1.4504	1.5504
Акціонерно-комерційний "ЕЛЕКТРОНБАНК"	1.0000	1.5504	1.6000	1.6445
Селянський КБ "ДНІСТЕР", м.Жидачів	1.4504	1.5504	1.4504	1.5504
Одеса-88, КБ "ТОКО-БАНК"	1.4510	1.5510		
Комерційний банк "ПОРТО-ФРАНКО"	1.4504	1.5504	1.4504	1.6500
Акц.(нар.)КБ ділового розв."НОРД-БАНК"	1.4504			1.4400
Полтавський КБ "ПОЛТАВА-БАНК"	1.4504	1.5504	1.4504	1.5504
Акціонерний банк екон.роз."ЕКОНОМБАНК"	1.4510	1.5510	1.4510	1.5497
Кооперативний банк "ТЕРНОПІЛЬ КРЕДИТ"	1.4504	1.5504	1.4500	1.6500
Харківський КБ "ПРОМІНЬ"	1.4504	1.5504	1.3500	1.5504
Комерційний банк "ІНВЕСТ-БАНК"	1.4504	1.5504	1.4504	1.5504
Укр. акц. інов. банк "УКРІНБАНК"	1.4504	1.5504	1.4504	1.5504
Акц. Східно-Укр. біржовий банк "ГРАНТ"	1.4504	1.5504	1.4504	1.5504
Іноваційно-комерційний НПК-банк	1.3000	1.5504	1.4504	1.7000
Харківський КБ "ДОБРОДІЙ"	1.4504	1.5504	1.4504	1.5504
Комер. іновац. банк "ХАРЬКІВІНКОМБАНК"	1.4504	1.5504	1.3800	1.5504
Харківський комерційний Земельний банк	1.4504	1.5504	1.5504	1.5504
Регіональний КБ "РЕГІОНБАНК"	1.4504	1.5504	1.4504	1.5500
КБ розв. легкої пром. "ХАРКІВЛЕГБАНК"	1.4500	1.5504	1.4500	1.5500
Акціонерний комерційний банк"ФІАТБАНК"	1.4497	1.5497	1.5700	1.7000
АКБ "ГРАДО-БАНК"	1.0000	1.0000	1.5000	1.6000
Комерційний банк "ЧЕРНІГІВБАНК"	1.4500	1.4504	1.4900	1.6500
Ф-я Московського КБ "ЕЛБИМ-БАНК"	1.4500	1.5500	1.4500	1.6000

Точка зору

Міни уповільненої дії під АПК

На спільному засіданні колегії Міністерства сільського господарства України та бюро Президії Української академії аграрних наук обговорювався проект Програми приватизації майна в агропромисловому комплексі України. Програму повернули на доопрацювання. Але хід обговорення показав, що не всі усвідомлюють, яку небезпеку для сільського господарства і всього АПК країни мають окремі положення проекту Програми.

А чи потрібна взагалі спеціалізована для АПК програма, коли вже прийнято два закони і програму про приватизацію майна державних підприємств? Безумовно, потрібна, бо в них не відображені особливості АПК і в першу чергу сільського господарства, а тому ці закони не можуть ефективно діяти. Але головним недоліком проекту Програми приватизації майна в АПК України є саме те, що ці особливості теж не враховані.

Передусім це стосується такої важливої особливості, як нерозривний технологічний зв'язок виробників і переробників сільськогосподарської продукції. Він передбачає високу ефективність створення інтегрованих агропромислових виробництв на основі спільної власності колективів харчових, переробних і сільськогосподарських підприємств.

Залучення сільськогосподарських підприємств до приватизації підприємств харчової і переробної промисловості дасть можливість перетворити нинішніх антагоністів у партнерів, які працюють на досягнення єдиної мети, бо прибуток переробних підприємств розподілятиметься пропорційно до вкладеного капіталу. Поряд з цим за такого розкладу суб'єктів приватизації створяться умови для мобілізації коштів сільськогосподарських підприємств на реконструкцію технічно відсталих і вкрай зношених підприємств харчової та переробної промисловості. Через невчасну і неякісну переробку сільськогосподарської продукції країна має великі втрати. Причому це провалля, якщо порівняти з розвинутими країнами, дедалі збільшується: на один долар капіталовкладень в сільське господарство США припадає 1,7 долара в переробну промисловість, а в нашій країні на один карбованець — тільки 11 копійок.

Про доцільність створення інтегрованих агропромислових виробництв на основі спільної власності колективів харчових, переробних і сільськогосподарських підприємств свідчить більш як сторічний досвід кооперативних переробних підприємств країн Західної Європи. Торговий оборот сільськогосподарських кооперативів Франції, яка за розмірами території, чисельністю населення дуже близька до України, становить понад 62 мільярди доларів США. Кооперативні підприємства виробляють, наприклад, 100 відсотків загального обсягу тютюну, 71 відсоток — зернових і олійних, забезпечують 62 відсотки продажу молока, 61 відсоток — вина і столового винограду, 35 відсотків — м'яса великої рогатої худоби, 30 відсотків — овочів і фруктів, 18 відсотків — цукру тощо.

Аналогічна ситуація в Бельгії, Голландії, Іспанії, Португалії та деяких інших західноєвропейських країнах.

Тож незрозуміло, чим керувались автори проекту Програми, в якому передбачається під час приватизації підприємств харчової і переробної промисловості їх акції продавати сільськогосподарським підприємствам — постачальникам сировини тільки в разі відмови від приватизації працівників харчових підприємств.

Це перша міна уповільненої дії. Бо якщо цей пункт Програми не змінити, то майно всіх харчових підприємств терміново приватизують тільки їхні колективи (у черзі до Фонду державного майна найбільше саме харчовиків), а колективи сільськогосподарських підприємств знову будуть ошукані. Відомо (і це підтверджує світовий досвід), що найбільший прибуток у загальному технологічному ланцюжку виробництва продукції одержує той, хто стоїть біля кінцевого продукту. За варіанту приватизації, коли власниками переробних підприємств стануть тільки їхні колективи, сільськогосподарські підприємства знову будуть приречені одержувати невелику частину від загального «пирога» і не на правах власника, а як милостиню.

Другою міною є пункт проекту Програми, який передбачає: «Кошти, одержані від приватизації майна підприємств АПК, що є об'єктами державної власності, надходять у державний позабюджетний фонд приватизації і використовуються в узгодженні з Державною програмою приватизації». А нею передбачено значну частину цих коштів (понад 50 відсотків) використовувати на погашення внутрішнього державного боргу, створення нових робочих місць тощо. Тобто вони підуть з АПК. Решту (40,8 відсотка) буде використано для кредитування (за плату) технічного оновлення та реконструкції приватизованих підприємств.

У той же час рентабельність виробництва практично всіх підприємств АПК майже у два рази нижча від середньої по промисловості. До того ж зношеність основних виробничих фондів більшості підприємств, особливо в переробній промисловості, надзвичайно висока. Тому у державній Програмі приватизації майна в АПК України слід підкреслити, що всі кошти, одержані від приватизації майна підприємств АПК, котрі є об'єктами державної власності, використовуються виключно на технічне оновлення, реконструкцію і розвиток приватизованих підприємств АПК.

Крім того, в цій Програмі слід передбачити максимально можливі пільги сільськогосподарським і переробним підприємствам АПК під час проведення приватизації. Крім вищеназваного цільового використання коштів, одержаних від приватизації майна підприємств АПК, це стосується переважно безоплатної передачі майна радгоспів, харчових і переробних підприємств їх колективам.

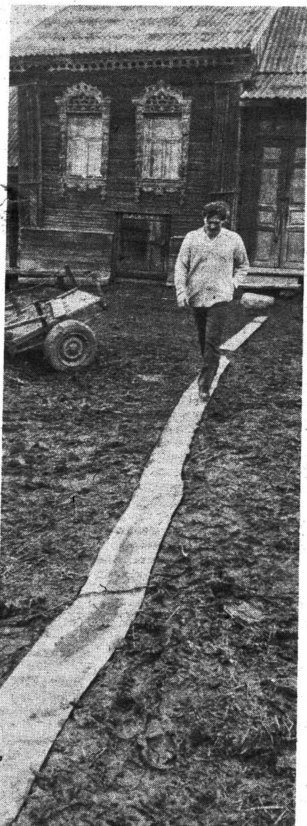
І, нарешті, про статус Програми. В зв'язку з тим, що окремі її положення розходяться з прийнятими законами України про приватизацію майна державних підприємств, її слід виносити на обговорення Верховної Ради України і надати їй статусу Державної.

Віктор СІНЧЕНКО,
член Координаційної ради з питань економічної реформи в Україні,

Віталій НЕЛЕП,
завідуючий кафедрою аграрного менеджменту Київського державного економічного університету.

Проблема №...

ЧИСТА ЗЕМЛЯ — ЧИСТИЙ ХЛІБ



Шлях до власного наділу...

Фото О. БІЛЯКОВА.

Хоч як прикро, але це вже реальність: в Україні залишилися чотири невеликі регіони, в яких можна одержувати екологічно чисту продукцію рослинництва і тваринництва, придатну для дієтичного і дитячого харчування. Причому на рівні світових стандартів.

Серед них — північно-полтавський регіон. Правда, і тут, щоб мати чисті продукти, потрібно відмовитися від засобів інтенсивної хімізації землеробства. Проте така перспектива не надихає більшість господарств. Навпаки, лякає. Адже відмова від міндобрив і пестицидів складає 25—30 відсотків ризику, тобто зниження урожайності сільськогосподарських культур. А який колгосп захоче бути збитковим?

Мусимо сказати, що такі побоювання вже безпідставні. Ми розробили технології біологічного землеробства, які усувають ризик. Це грунтозахисний безплужний обробіток землі, розширене відтворення родючості грунтів шляхом внесення органічних добрив — окрім перегною, якого завжди не вистачає, використовують солому озимих пшениці й жита, гречки, стебел соняшнику, кукурудзи, а також посівів сидеральних культур.

Технології успішно пройшли апробацію на базі колгоспу імені Орджонікідзе Шишацького району на Полтавщині. Ось уже 17 років як господарство повністю перейшло на безплужний обробіток і 13 років як не застосовує для захисту рослин пестициди. За період біологізації урожайність усіх культур і продуктивність землеробства виросли в 2—2,5 раза. Дуже посушливого нинішнього року колгосп одержав з кожного гектара по 59,7 центнера озимої пшениці, 59,4 — ярового ячменю, 50,8 — вівса, 46,5 — озимого жита, 27 — гороху, а всього ранніх зернових і зернобобових — по 53,1 центнера з гектара, що на 23 центнери вище, ніж у середньому по області. Господарство повністю виконало річне держзамовлення.

Куди ж надійшла чиста продукція? На жаль, до загальних засіків, де змішалася з екологічно забрудненою. Чи не злочин це перед суспільством, яке не може нагодувати якісними продуктами дітей, хворих, потерпілих від чорнобильського лиха?

Та не лише зернові чи овочі втрачають через недбальство свою цінність. Так само чинять і з екологічно чистим м'ясом, молоком. Колгосп має сертифікати, що його молоко віднесене до першого класу і відповідає медико-біологічним вимогам для виробництва продуктів дитячого харчування. Проте, коли його здають на Шишацький молокозавод, воно губиться в загальній масі забрудненої пестицидами сировини.

Половину нашого молока забирає і Хорольський комбінат для виготовлення продуктів дитячого харчування. Але воно складає для підприємства лише десяту частину його потреб, тож ним розбавляють інше, «пестицидне» молоко.

Який же вихід із становища? Їх може бути два. Перший — прямі договори між виробниками екологічно чистої продукції і підприємствами, що виготовляють продукти дитячого харчування. На жаль, вони від нас віддалені (Рівне, Дніпропетровськ). До того ж укладати договір з одним господарством, розташованим за сотні кілометрів, їм невигідно, тож вони ставлять умови, щоб продукції тут виробляли якомога більше — лише тоді вони й організують закупівлю.

Глухий кут? Ні. Треба створювати асоціації господарств і переробних заводів з виробництва екологічно чистої продукції. Вже 16 господарств Шишацького, Миргородського і Лохвицького районів Полтавщини дали згоду ввійти до подібної асоціації, відмовляючись при цьому від засобів інтенсивної хімізації. Правда, за умови, що виробництво чистої продукції матиме економічний стимул, тобто підвищені закупівельні ціни. Тут, звичайно, потрібне відповідне рішення Кабінету міністрів України.

Другий шлях виходу — забезпечення господарств малими модулями з переробки продукції рослинництва і тваринництва (млини, круподерні, олійниці, м'ясні й молочні цехи), щоб самі ж господарства відправляли готову товарну продукцію споживачам.

Можливий і третій шлях, в якому об'єднаються два перші. Для цього асоціація організовує перероблення продукції безпосередньо в господарствах.

Щоб створити асоціації, необхідно зацікавити господарства північно-полтавського регіону, які відмовилися б від хімізації і перейшли на технології біологічного землеробства. Звичайно, для них це ризик і його треба компенсувати. А ще — придбати спеціальні машини і знаряддя, розробити екологічні паспорти всіх полів на забруднення грунтового покриву радіонуклідами, важкими металами, пестицидами. За все це також потрібно платити. Тож допомога держави доконечно потрібна.

У країнах Заходу екологічно чисту продукцію закуповують за цінами, що вдвічі або утричі перевищують звичайні. Тож і для ведення біологічного землеробства в північно-полтавському регіоні чиста продукція має коштувати удвічі дорожче. Тоді й інші господарства підуть на ризик тимчасових втрат, які колгосп імені Орджонікідзе вже подолав.

С. АНТОНЕЦЬ,
голова колгоспу імені Орджонікідзе, заслужений працівник сільського господарства України,

М. ШИКУЛА,
завідуючий кафедрою грунтознавства і охорони грунтів Українського держагроуніверситету, академік АН ТКУ,

М. ДОЛЯ,
доктор сільськогосподарських наук, професор Українського держагроуніверситету.

Репліка

Провокатори з «Интердвижения»,

або ЯКА МОВА НА ДОНБАСІ ПЕРЕБУВАЄ НА СТАНОВИЩІ ІНОЗЕМНОЇ?

Минулої суботи відбувся другий конгрес донецької інтелігенції. Після закінчення його тригодинної роботи я попросив поділитися враженнями ректора Донецького держуніверситету В. Шевченка. Той якось невизначено стенув плечима і зронив єдину фразу: «Важко сказати, бо так і не второпав, що це було таке...»

Справді, нелегко було відразу збагнути, де ж усе-таки побував: на конгресі інтелігенції чи на шовіністичному зборищі?

Сумніви почали закрадатися ще, як то кажуть, з порога, коли молоді хлопці з «Интердвижения» (вони ж контролери-охоронці) тицяли до рук кожному делегатові агітку-листівку. Ось лише кілька витягів з неї.

«Нас все больше ограждают от России. Не только физически, но и духовно. Все меньше на прилавках русских книг. (А українських що — більше й більше? — **Ю. Д.**). В киосках все меньше российских газет». (Це вже, м'яко кажучи, — неправда.— **Ю. Д.**).

«Русский язык — иностранный на Украине». (Це ж з яких часів? — **Ю. Д.**).

«Во взаимоотношениях с Россией нагнетается военная истерия». (Хто ж її нагнітає? — **Ю. Д.**). Уже всем изрядно надоела возня из-за Черноморского флота». (Що правда, то правда. Але хто винен? Чи не адмірал Касатонов і його покровителі з Росії? — **Ю. Д.**).

Перепало в листівці й нашому виданню: «Военный обозреватель «Голоса Украины» (31. 10. 92) откровенно требует переориентации вооруженных сил Украины на Северо-Восток». (А що, хіба не може прийти в Україну загроза з боку макашових, жириновських, алкснісів та їм подібних, коли вони, не дай Боже, допадуться до влади в Росії? Україна свого часу постраждала від кривавої муравйовщини, що на своїх багнетах принесла нам більшовицьке ярмо саме з Північного Сходу — **Ю. Д.**).

Закінчувалася агітка «Интердвижения» закликом: «Нам нужна ваша поддержка и помощь! Только вместе мы выстоим!» (В якому ж герці? З ким? — **Ю. Д.**).

Та поки я, наївний, намагався второпати, про що йдеться в цій листівці, майже в кожному виступі відверто чи завуальовано лунали переспіви з неї. З усього було видно, що зібралися тут однодумці, що цей захід готували заздалегідь, за добре продуманим сценарієм. Вражала і насторожувала одностайність під час голосування, суцільні овації — знову застійним духом брежнєвщини повіяло в залі. А слово брали представник УВС і працівник статистичної служби, лідер «Интердвижения» і спеціаліст з питань соцзмагання, депутат міськради і депутат Верховної Ради України О. Чародєєв. Були, звичайно, виступи і представників творчої інтелігенції. Але вони на фоні політичних декларацій мали вигляд, як ота засушена квітка між сторінками надто грубої, обов'язкової для прочитання книги.

До речі, чомусь не поділилися своїми думками на конгресі інтелігенції керівники творчих спілок Донеччини (за винятком Спілки художників), представники національних товариств, ректори вузів... Отож зрозуміло, чому здебільшого говорили тут про політику, а не про культуру, її сьогоденні проблеми й біди. Та, здається, і в цьома переборщили: надали слово представнику Абхазії, який прочитав звернення до владних структур Росії, де не кращими епітетами характеризувався політичний устрій Грузії, її нинішнє керівництво. Одразу ж постало питання: чому це звертання до Росії зачитується, скажімо, не в Ростові чи Твері, а на українській землі? Чи не прагнуть місцеві горе-політики з провокаційною метою провести таким чином паралель між Донбасом та Абхазією, Україною й Грузією? І чому це інтелігенція Донбасу дозволяє втягувати себе у небезпечні політичні ігри? Чому надали абхазу слово майже на самому початку роботи конгресу, а більш як десять делегатів так і не змогли вийти на трибуну, хоча й записалися на виступ? До речі, як згодом з'ясувалося, ніякий то був не абхаз, а член координаційної ради «Интердвижения Донбасса» О. Сичов. Як на мене, то була явна провокація з прозорим підтекстом, з розрахунку на так звану донбаську специфіку.

Звичайно ж, конгрес вклався в намічений регламент роботи. Зрозуміло, що делегати голосували дружно, одностайно. Та від усього побаченого і почутого залишилося якесь гнітюче враження, тривожне відчуття, ніби нас намагаються примусити повернути назад...

І ще одне. На конгресі донецької інтелігенції не пролунало жодного (!) українського слова. І це на землі незалежної України! А нам ще безпардонно, з шовіністичним нахабством кидають в обличчя: «Русский язык — иностранный на Украине».

І після того навіть очей у сірка не позичають.

Справді-бо: зібралися як інтелігенти, розійшлися — шовіністами.

Юрій ДОЦЕНКО,
власний кореспондент «Голосу України».
Донецьк.

РУКА З ПЕРОМ — НЕВЖЕ Й ВЛАДИКА?

З ПРИВОДУ ОДНІЄЇ ПУБЛІКАЦІЇ В ГАЗЕТІ «НЕЗАВИСИМОСТЬ»

Резонанс

Газета «Независимость», треба визнати, реклами не потребує. Свою популярність вона завойовує в основному чесною журналістською роботою. Та, на жаль, іноді в гонитві за ще більшими читацькими симпатіями дехто з її авторів скочується до відвертих популістських позицій, покладаючись, вочевидь, на горезвісний принцип: «Дурний не второпає, а розумний промовчить».

ОДНАК замовчати публікацію «Во всеоружии!», вміщену в № 135 за 4 листопада цього року, на наш погляд, аж ніяк не можна, оскільки в ній під штучно сконструйованим ракурсом подано три відомі прізвища: Л. Кравчук, В. Фокін, І. Плющ.

Що ж дало привід авторам публікації взяти на газетярську мушку цих політичних діячів?

Виявляється, вони придбали в мисливському магазині в особисте користування «не какие-нибудь там двустволки, а карабины (самозарядный карабин Симонова — СКС)», замінені свого часу армією на досконалішу зброю.

Ну то й що? — запитає читач, далекий від тонкощів мисливського промислу. А те, захлинаючись від сенсаційної нетерплячки, стверджують автори цієї інформації, що «сие оружие (СКС— 7,62 мм) — боевое, а не охотничье оружие и для державных охот непригодное: его пуля спокойно прошивает три сосны и весьма небезопасна для спрятавшегося за ними егеря».

Залишимо осторонь питання, чому це єгер має ховатися в своєму господарстві аж за три сосни, коли там знаходиться мисливець. Суть авторської метафори ось у чому! Куля з СКС, мовляв, «прошиє» лося, ведмедя чи вепра наскрізь, а ті поранені, але мобільні, забіжать світ за очі і там чи сконають, чи стануть здобиччю хижаків і стерв'ятників.

Для підкріплення цих теоретичних тверджень автори наводять висловлювання авторитетів — заступника начальника відділу мисливства і рибальства Українського товариства мисливців та рибалок (УТМР) Авдєєнка та члена військового товариства Гуріна. Перший начебто стверджує, що куля карабіна «очень живит», тобто калічить тварину, тому рада УТМР забороняє полювати з цією зброєю. Другий же, як той астролог, висловлюється в тому плані, що «промысел с таким оружием — дикость», але, мовляв, з під'їзду на лося, і з вишки на кабана й косулю полювати з СКС — «занятие перспективное».

Отже, якщо бойовий карабін для полювання не годиться, навіщо його придбали згадані політичні й державні діячі-мисливці?

Відповідаючи на це запитання, автори кореспонденції підкидають читачам ось такі факти для роздумів: з СКС, стверджують вони, згідно з армійським статутом можна вести прицільний вогонь по повітряних цілях, які низько літають (по вертольотах?), а також «запершись в резиденции, не менее удачно отстреливаться от голодающих сограждан».

Ні більше ні менше!

АЛЕ ПОКИ ЧИТАЧІ «Независимости» ошелешено роздумують над спритно підкинутою їм газетярською «качкою», мусимо розтлумачити те, що умисне замовчали автори замітки. Кажемо «умисне», бо не віриться, щоб Авдєєнко і Гурін, яких автори взяли у свідки, не знали того, що їм належить знати на тих посадах, які вони обіймають у своїх товариствах. А знати й довести до відома читачів треба було ось що.

Справді, для стрільби в умовах полювання із 7,62 мм самозарядного карабіна Симонова донедавна застосовували два типи патронів: перший — зразка 1943 року з кулею зі стальним осердям (бойовий), другий — з напівоболоченою кулею (мисливський).

Оболочена куля бойового патрона, влучаючи в тварину, не деформується, а прошиває її і не має такої вражаючої і зупиняючої дії, як експансивна куля. Тому цей патрон бажано застосовувати при відстрілі звірів порівняно невеликої ваги і птахів крупних і середніх розмірів.

Напівоболочена куля мисливського патрона при влученні в тварину деформується, забезпечуючи бажаний ефект пострілу на відстані до 100 метрів і далі. Прицільну стрільбу цим патроном можна вести до 200 метрів, але на більшу дистанцію потрібна попередня пристрілка карабіна, щоб виявити поправку на прицілювання.

Нині для стрільби на полюванні з карабіна СКС розроблено досконалішу кулю, яка значно розширює сферу ефективності застосування цієї зброї при відстрілі тварин. Вона має три складові частини: оболонку з біметалу, свинцеву сорочку і сталеве осердя. За елементами і матеріалами ця куля схожа з кулею патрона зразка 1943 року, але зовні відрізняється — вістря має зріз оболонки, через який видно передню частину свинцевої сорочки. При влученні в м'які тканини звіра куля деформується і частково руйнується на всіх дистанціях стрільби до 300 метрів, викликаючи шоковий стан у тварини. Якщо при цьому сталеве осердя влучає в кістку, вона дробиться на скалки, які збільшують поражаючий ефект. (Детальніше про технічні характеристики цих патронів за результатами випробувань можна прочитати в журналі «Охота и охотничье хозяйство» № 6 за 1991 рік. с. 26—27).

ОТЖЕ, карабіни СКС цілком придатні для полювання, звичайно, за умови розумного застосування тих чи тих номенклатур патронів. Крім того, слід зазначити, що придбання карабінів СКС — необхідність, викликана тотальним дефіцитом традиційної мисливської гладкоствольної зброї, а тим більше зброї з нарізними стволами, призначеними спеціально для полювання. Адже в цивілізованих країнах Європи і США вже давно для полювання на велику дичину — лося, кабана, ведмедя тощо — застосовується виняткова нарізна зброя. Щодо заборони полювати з СКС, про яку згадує Авдєєнко, то якщо Рада й прийняла таку ухвалу, то вона безпідставна. Кому, як не йому, знати, скільки підранків залишається в угіддях від дикунського застосування гладкостволок при полюванні на парнокопитих!

І ще одне. Прагнучи надати своїй публікації більшої достовірності, газета вмістила фотокопії документів про продаж СКС різним особам, а для ясності видрукувала окремим списком 23 прізвища покупців. Дивіться, мовляв, карабіни дісталися тільки обранцям, номенклатурі. Насправді ж мисливські магазини реалізували такі карабіни кільком сотням інших мисливців. Без огляду на титули. Тож від кого «відстрілюватися» сотням звичайних, простих громадян, охочих до мисливства? І з яких таких «резиденцій»?

А щодо Леоніда Макаровича Кравчука і його державних соратників, то нехай вони як рівноправні громадяни України на здоров'я полюють, грають у шахи чи колекціонують поштові марки, аби в них знайшовся на це вільний час.

Над кореспонденцією «Во всеоружии!» автори поставили таку рубрику «Своя рука — владыка». Влучна самохарактеристика авторів, у руках яких один з найвідповідальніших видів зброї — перо.

Всеволод ДЗЮБА,
Григорій КРИМЧУК,
почесні члени УТМР.
Київ.

З пошти

«ПОВІР У СЕБЕ»

У ГРУДНІ 1992 — січні 1993 року в Києві проводитиметься фестиваль дітей-інвалідів «Повір у себе». Його метою є залучення дітей з різними фізичними вадами до активного життя у колі своїх ровесників та надання їм можливості виявити свої творчі нахили та здібності. У програмі фестивалю — спільні виступи дитячих та юнацьких творчих колективів з участю дітей-інвалідів, активний відпочинок в одному з приміських стаціонарних дитячих таборів.

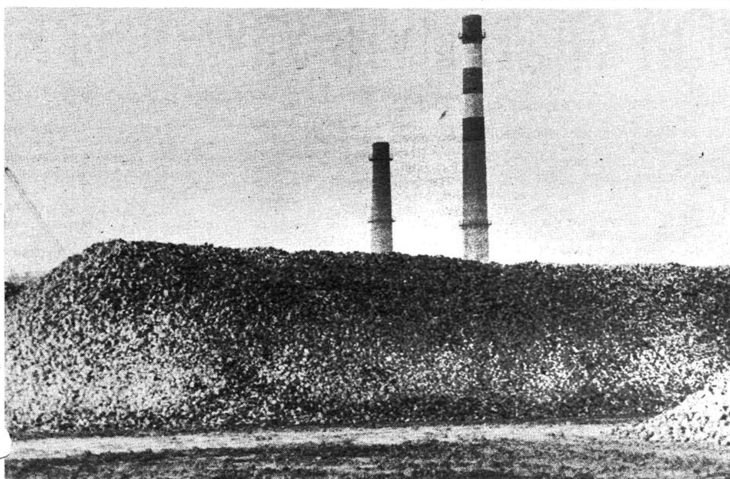
Зрозуміло, що для організації цього заходу потрібні чималі кошти. Генеральним спонсором фестивалю виступить київська міська державна адміністрація, яка виділяє 900 тисяч купонів, але за сучасних складних економічних умов цієї суми надто мало. Тож ми запрошуємо керівників підприємств, установ та організацій, а також усіх людей доброї волі взяти участь у цій благородній акції у будь-якій прийнятній формі: перерахування коштів, підготовка призів, подарунків учасникам фестивалю тощо.

Наш розрахунковий рахунок 700161331/700006 АКБ «АВАЛЬ» в управлінні Національного банку по Києву та області, МФО 321024105.

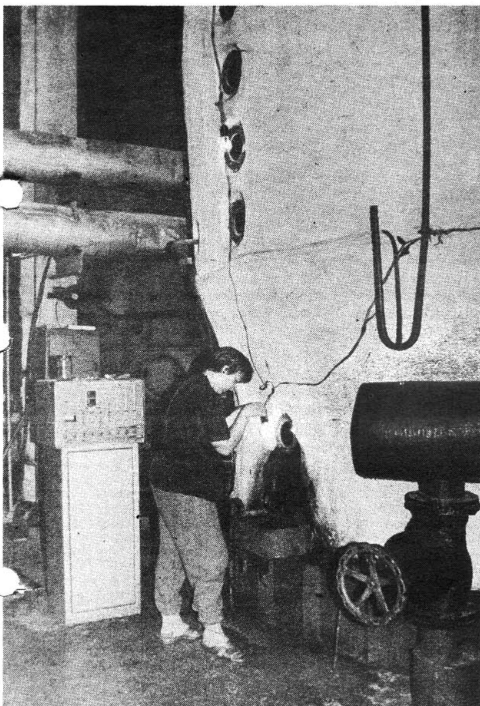
Наша адреса: 252018, Київ-18, Михайлівська пл., 1.

Телефони: 212-86-61, 229-42-55.

Організатори фестивалю: Комітет з питань молоді, Спілка дитячих та юнацьких організацій міста Києва.







ОТАКІ ОТ ГОРИ

Рокитнянський цукрозавод, що на Київщині, переробляє цукрову сировину трьох районів — свого, Таращанського і Ставищенського.

Працює завод стабільно, навіть англійські спеціалісти не цураються в порядку взаємодопомоги працювати з роботящими і добродушними рокитнянцями.

Але...

Тим часом, як десь у Києві (та хіба тільки там!) проблеми з цукром, тут — забиті ним склади.

Мішки з готовим дефіцитом не вивозяться, вони здіймаються горами висотою до півтора десятка метрів.

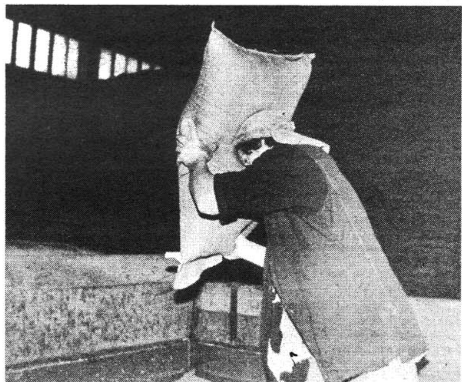
Який сумний вигляд іноді має багатство!

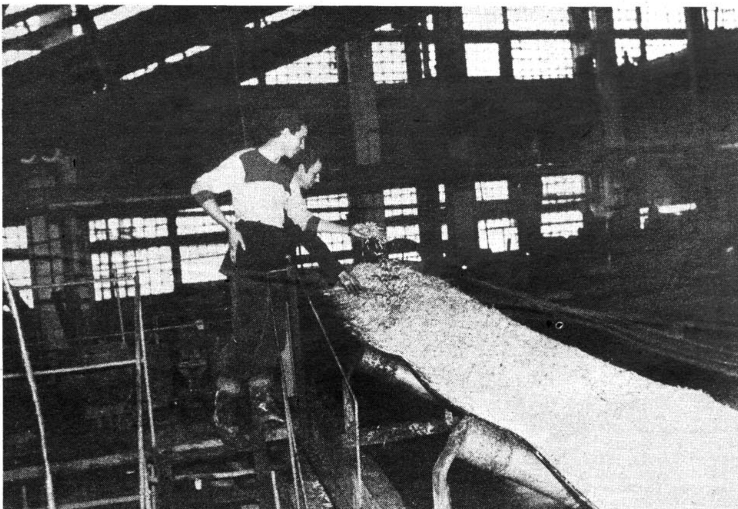
Навіть сумніший, ніж бідність.

Тут, у Рокитнянському районі, є село з унікальною назвою — Житні Гори. Уміли колись люди давати гарні назви. Бо, мабуть, уміли добре жити.

Якщо на Рокитнянщині з'явиться топонім «Цукрові Гори», це буде зовсім не від хорошого життя...

Фото Сергія **КОВАЛЬЧУКА.**







Експрес-інформація

ПАРЛАМЕНТАРІЇ РОЗ'ЇХАЛИСЯ, А ПОЇЗДИ СТОЯТЬ

Завершила свою роботу сесія Верховної Ради Таджикистану. На ній обговорено понад двадцять питань порядку денного, сформовано новий уряд. Депутати прийняли рішення об'єднати Кулябську і Курган-Тюбинську області в одну — Хатлонську з адміністративним центром у Курган-Тюбе.

Тим часом переговори між залізничниками і лідерами угруповань, які блокують рух поїздів до Душанбе, завершилися нічим. На підступах до таджикистанської столиці скупчилися сотні вантажних составів.

ОБСТОЮЄ ТОВАРИША

«До Е. Хонеккера не можна ставитися, як до звичайного кримінального злочинця», — заявив М. Горбачов в інтерв'ю чилійському радіо. На його думку, процес над колишнім лідером НДР є «політичним судилищем». М. Горбачов прибув учора до Чилі з дводенним візитом на запрошення наукових кіл країни.

ПРАВ ЛЮДИНИ НЕ ПОРУШУЮТЬ

Відбулися переговори між міністром закордонних справ Естонії Т. Веллісте і першим віце-прем'єром Росії В. Шумейком. Сторони підписали угоду про встановлення консульських відносин. Цьому передувала зустріч глав зовнішньополітичних відомств двох країн, на якій, зокрема, обговорювалося питання виведення російських військ з території Естонії. За словами Т. Веллісте, міністр закордонних справ Росії заявив, що не вважає естонський закон про громадянство дискримінаційним. Як відомо, експерти ООН, які побували в Естонії та Латвії, не підтримали твердження Росії про те, що в цих країнах грубо порушуються права людини.

СЕРБИ МОЖУТЬ БУТИ ЗВИНУВАЧЕНІ

Застосувати силу для захисту мусульман у Боснії і Герцеговині закликали ООН члени Організації «Ісламська конференція». У заключному комюніке засідання організації представники ісламських країн наголосили, що «серби будуть звинувачені у військових злочинах, якщо не припинять бойових дій проти мусульман». На думку представника делегації Ірану, «мусульмани Боснії і Герцеговини мають право із зброєю в руках захищати своє життя».

За повідомленнями наших власних кореспондентів та зарубіжних інформагентств.

І В МОНГОЛІЇ ЗНАТИМУТЬ УКРАЇНСЬКУ

Актуальне інтерв'ю

А з'ясувалося це під час розмови нашого кореспондента з керівником монгольської урядової делегації, віце-прем'єр-міністром Монголії Чойжилсуренгійном Пуревдоржом. Втім спочатку — про мету перебування монгольських урядовців в Україні.

— Нашому приїзду до Києва передував офіційний візит Президента України Леоніда Кравчука до Монголії. Візит, який заклав політичний і правовий фундамент монголо-українських відносин. В ході переговорів на найвищому рівні в Улан-Баторі досягнуто й домовленості про створення спільної Комісії з науково-технічного та економічного співробітництва. Я нещодавно призначений її співголовою від монгольської сторони. І от ми в Києві, щоб на практиці втілювати прийняті рішення.

— Чи можна вже говорити про конкретні результати вашого перебування на українській землі?

— Конкретні? Авжеж. Підписано угоду між Міністерством науки та освіти Монголії і українським Міністерством освіти про навчання монгольських студентів у вузах вашої держави. Визначено всі умови...

— Цікаво, а якою мовою вони навчатимуться?

— Звичайно, українською. Це само по собі зрозуміле. Наша делегація також мала зустрічі з Президентом України, з керівниками українського уряду, відвідала міністерства сільського господарства та зовнішньоекономічних зв'язків. Після переговорів перший віце-прем'єр-міністр України Ігор Юхновський і я підписали робочий документ, в якому визначені пріоритетні напрямки монголо-українського співробітництва до кінця нинішнього року й на 1993 рік включно. Зокрема, Україна надасть нам сучасні технології вирощування та переробки цукрового буряка.

— Окрім цих перших кроків, чи обговорювалися перспективи двосторонього економічного співробітництва на майбутнє?

— Безперечно. Україна, наприклад, зацікавлена у мідних концентратах, що виробляє комбінат в Ерденеті, інших монгольських полиметалах. Ці питання ще треба опрацьовувати, враховуючи наявну транспортну систему, географічну віддаленість наших країн. Хоча я певен, що спільними зусиллями ми переборемо перешкоди.

Інтерв'ю провів Ігор ГРУШКО.

Відлуння події

ДОПОМОЖІТЬ ІЗ СВІДКАМИ

Голова Верховної Ради Азербайджану І. Гамбаров звернувся до спікера парламенту Російської Федерації Р. Хасбулатова з письмовим проханням посприяти у розслідуванні подій, що сталися в Баку 20 січня 1990 року. До листа додано список осіб, котрих має допитати азербайджанська прокуратура. В ньому — 120 прізвищ відповідальних працівників ЦК КПРС, правоохоронних органів колишнього Союзу, а також деяких співробітників інформагентств ТАРС і АПН. У списку, зокрема, значаться М. Горбачов, А. Лук'янов, М. Рижков, В. Крючков, В. Бакатін, Д. Язов, В. Баранників. Є. Примаков, Р. Нішанов та інші.

Ровшан АЛІЄВ.

Щось новеньке

АМЕРИКА СТАНЕ БЛИЖЧОЮ

Американський дім засновано в Києві. У цьому закладі працюватиме бібліотека, яка налічуватиме декілька тисяч книг та періодичних видань з інформацією про уряд, історію, економіку та культуру Сполучених Штатів. Довідкові матеріали в разі потреби можна поповнити через комп'ютерний зв'язок безпосередньо з американськими бібліотек. Тут планується встановити супутникову антену, яка дасть можливість відвідувачам дивитися телевізійні програми інформаційного агентства Сполучених Штатів (ЮСІА). В Американському домі також відбуватимуться виставки, лекції, виступи американських артистів. Це перший такий заклад на території України.

Справи військові

ЗА БРАТІВ-МУСУЛЬМАН

Командування іранськими збройними силами заявило, що армія цієї країни готова допомогти мусульманам Боснії та Герцеговини у їхній війні за незалежність. «Ми не залишимо наших братів і сестер і надамо їм будь-яку моральну й матеріальну підтримку»,— говориться у заяві керівництва збройних сил республіки.

Мусульмани Боснії та Герцеговини на днях повторно звернулися по допомогу до ісламських країн, однак поки жодна з них офіційно не відізвалася на цей заклик.

Однак, міністри закордонних справ ісламських країн на зустрічі в рамках Організації «Ісламська конференція», яка розпочалася 1 грудня, мали обговорити становище боснійських мусульман, а також можливість надання їм допомоги.

Рейтер.

Фотофакт

МІЖ МИРОМ І ВІЙНОЮ



Інколи військові залишають зброю і беруть у руки гітару. Вона нагадує їм про рідну домівку, родину, друзів... Дає змогу на деякий час забути про кровопролиття, що ... ває. Втім, лише на деякий ... Можливо, за кілька хвилин ці молоді грузинські хлопці знову підуть убивати таких же молодих абхазів і гинутимуть самі. Межа між миром і війною для них невелика. Але вони змушені її перетина... розв'язуючи силою те, про ... не змогли домовитися політики.

Фото САКІНФОРМ — ТАРС.

Узбецький калейдоскоп

● Президент афганської фірми «Барат і Фарід ЛТД» вручив республіканській дитячій психоневрологічній лікарні в Ташкенті чек на мільйон карбованців. Ця ж фірма вирішила до кінця року передати на лікування дітей, що хворіють на церебральний параліч, іще 4 мільйони карбованців. Афганські бізнесмени мають намір допомогти лікарні і в будівництві нового корпусу.

● Кілька тисяч учнів шкіл-інтернатів, дитячих будинків Хорезмської області отримали право безкоштовного проїзду в громадському транспорті, а також на міжрайонних автобусних маршрутах. Такий подарунок у вигляді проїзних карток піднесло їм об'єднання «Хорезмтранс».

● Дві області Узбекистану — Бухарська та Кашкардар'їнська — виконали річний план зі збирання бавовни-сирцю. А прогнози на ... у цілому по республіці не дуже втішні. У де... областях доводилося пересівати бавовник по 3—4 рази через примхи погоди. Судячи з усього, в цьому сезоні Узбекистан недоотримає близько півмільйона тонн сирцю.

Зульфія РАСУЛІ.

Ташкент.

Подробиці

ЯК КОЗАКИ НА РЕЄСТРАЦІЮ ХОДИЛИ

Міністерство юстиції Киргизстану відмовилося реєструвати статут організації під назвою «Союз семиреченських козаків». Основний аргумент: козаки здавна були воєнізованими об'єднаннями, до того ж з громадським самоврядуванням. А це за сьогоднішніх умов може призвести до реальної конфронтації з місцевими органами влади.

Крім того, як показало спеціально проведене архівне дослідження, до революції на території республіки існували лише дві козачі станиці, в яких мешкало близько двох тисяч чоловік. В наступні роки громадянської війни, колективізації частина козаків покинула межі республіки. Це дало підстави юристам казати про відсутність у Киргизстані корінних козаків.

Саму ж Семиреченську область було створено царською адміністрацією на базі нинішніх південних областей Казахстану та північних областей Киргизстану. Після розмежування народів Середньої Азії на республіки в 1924 році область скасували.

Враховувався й такий історико-психологічний чинник, як великомасштабне колоніальне повстання, що спалахнуло в 1916 році в Середній Азії. Один з його епіцентрів припав на Киргизстан. Царський уряд придушив його руками місцевих козаків. Це стало причиною численних жертв серед киргизів. А саме козацтво як явище, відтоді викликає різко негативну реакцію серед частини корінного населення. І поява такого союзу нині, як пояснюють, могла б навіть стати дестабілізуючим чинником у республіці.

Проте ініціатори групи по створенню союзу козаків відкидають будь-які протизаконні наміри. Його члени стверджують, що в Киргизстані на сьогодні є близько 5 тисяч прямих нащадків козаків. Тому їхнє оформлення в своєрідний союз ставить собі за завдання саме сприяти зміцненню громадянського миру в республіці. Одним із завдань союзу є виховання тутешньої слов'янської молоді, яка нині опинилася поза сферою турбот якихось громадських організацій.

Одержавши відмову в Міністерстві юстиції, козаки зібралися на раду. Вони обговорюють варіант подальших дій: чи внести серйозні корективи до програмних документів, чи оскаржити рішення юристів у Верховному Суді республіки й Організації Об'єднаних Націй.

Євген ДЕНИСЕНКО.

Бішкек.

TUR-S

Виробничо-комерційна фірма «ТУР-С» пропонує:

за безготівковий розрахунок широкий асортимент товарів народного вжитку західноєвропейського виробництва: взуття (чоловіче, жіноче, дитяче), трикотажні та швейні вироби, шоколадні святкові набори до Нового року. Ціни — нижче від ринкових.

м. Івано-Франківськ, вул. Гетьмана Мазепи, 35.

Контактний телефон 2-49-89, факс (03400) 2-49-89.

Міністерство економіки, Міністерство фінансів та Київська школа менеджерів 11 грудня в м. Києві

проводять одноденний практичний семінар

«ОПОДАТКУВАННЯ ПРОМИСЛОВИХ ПІДПРИЄМСТВ І КОМЕРЦІЙНИХ ОРГАНІЗАЦІЙ УКРАЇНИ В 1993 РОЦІ»

У програмі семінару:

державна податкова політика в 1993 році;

податки й податкові пільги промислових підприємств;

оподаткування зовнішньоекономічної діяльності;

оподаткування комерційних організацій;

відповідальність за дотримання податкового законодавства;

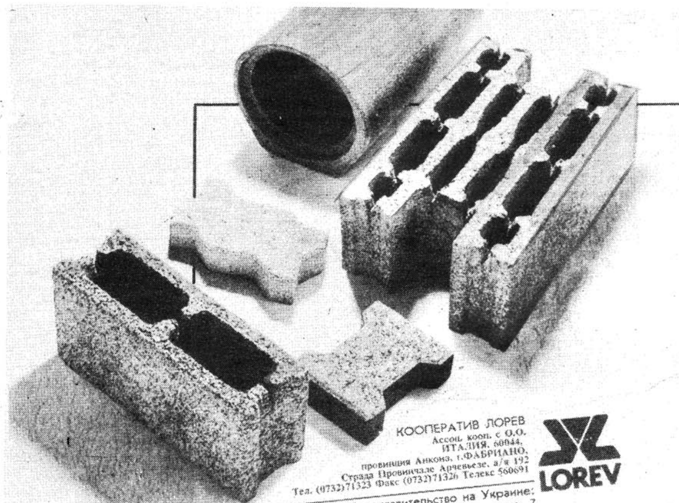
складання річного звіту й сплачування податків у 1992 році.

Промовці: відповідальні працівники Міністерства економіки, Міністерства фінансів і Державної податкової інспекції, розробники податкової системи.

Вартість навчання — 7500 крб. (з урахуванням 28% ПДВ) включає пакет нормативних матеріалів, харчування й проживання. Оплата здійснюється на розрахунковий рахунок № 1609057 в Печерському відділенні Укрсоцбанку м. Києва, МФО 322090.

Реєстрація учасників 10 грудня з 12.00 у холі готелю «Турист» (ст. метро «Лівобережна»).

Довідки по телефонах: 229-89-29; 224-20-53.



ТЕХНОЛОГИЯ ИЗГОТОВЛЕНИЯ БЕТОННЫХ ИЗДЕЛИЙ

- Установки для изготовления бетонных стройизделий
- Передвижные установки для изготовления блоков
- Ротационные компрессорные установки для изготовления труб
- Бетономешалки
- Складирование и производство строительных конструкций

ОРГАНІЗАЦІЯ ПРОДАЄ:

зі складу в м. Львові автомобілі РАФ 2203-1 та 2203-1т. Телефон у Львові: 72-35-52.

Організація реалізує мікрокалькулятори бухгалтерські «ЭЛЕКТРОНИКА МК-59». Оптовим покупцям знижка. Тел. 544-65-87.

МОЖЛИВІСТЬ ГАРНО ЗАРОБИТИ

До співробітництва запрошуються енергійні люди, які, перебуваючи у відрядженні, зможуть займатися реалізацією нашої продукції.

Адреса: 252151, м. Київ-151, вул. Волинська, 65, НВФ «Електроніка ЛТД», Відділ збуту.

Телефони: (044) 271-28-14, 271-28-15.



Для тих, хто переводить діловодство на українську мову!

НОВИЙ ТЕКСТОВЫЙ РЕДАКТОР "ТВІР"

- комп'ютерна підготовка і друк будь-яких документів українською, російською, англійською мовою
- автоматичний контроль української орфографії
- можливість роботи з файлами формату .DBF
- претворення даних у формат Ventura Publisher
- підтримка всіх видів принтерів, друк документів різноманітними шрифтами
- консультації й гарантійне обслуговування на протязі всього періоду експлуатації

Замовте демонстраційну версію і переконайтеся у всьому самі!



044/ 294-85-02

З громадської приймальні

УСМІШКА ПОЖЕЖНИКАМ ЛИЧИТЬ

— У мене три дні народження: один, як і у всіх людей, другий, коли мене буквально з того світу витягнули лікарі. Третій — коли в газетній публікації про тяжку роботу пожежників було сказано, ніби я загинув. Кажуть, це добра прикмета, значить, довго житиму... Хоча, коли згадую той осінній день минулого року, ще й тепер моторошно стає, — Олег Будниченко на хвильку змовк, пильно глянув у вікно, ніби й справді бачив там події того дня.

...На центральний пункт зв'язку пожежної охорони надійшов сигнал: у підвалі житлового будинку — пожежа. Коли караул прибув на місце, пожежа охопила підвальне приміщення повністю. Часу на роздуми не залишалося. Миттєво розгорнули пожежні рукави, одягли протигази і зв'язкою по троє рушили у вогонь. Червоні язики полум'я лизали бетонні стіни, поглинали все, що могли. Перед очима стояла суцільна заволока чорного, їдкого диму. Він розповзався по під'їздах, злодійкувато пробирався у відчинені кватирки нижніх поверхів.

У нього, як і в кожного начальника караулу, була портативна радіостанція, з допомогою якої підтримувався зв'язок з тими, хто залишився біля машин. До їдкого диму горілого дерева, руберойду та ще якихось хімічних сполук додалися випари води. Дихати ставало дедалі важче. Будниченко встиг дати команду виходити на повітря і знепритомнів. Хлопці підхопили свого молодого начальника на руки і пішли на вихід.

Нагорі заметушилися — зник зв'язок. Створили резервну групу і пішли назустріч товаришам. І ті, й другі довго блукали підвальним приміщенням. Одні в пошуках виходу з того пекла, інші — у пошуках товаришів.

Коли нарешті вибралися з підвалу, поруч з пожежними машинами уже стояла «швидка». Діагноз встановили відразу: отруєння чадним газом. Протигази, якими користуються пожежники, працюють на медичному кисні за замкнутим циклом. Сіточка в протигазі Олега засмітилася, і він дихав вуглекислим газом. Але не тільки протигази підводять пожежників. Люди вогняної професії працюють в рибальських костюмах «Шторм». Потребує оновлення й застаріле пожежне устаткування. На жаль, оновлювати нічим, бо в нашій державі його не виробляють.

Коли у нас щось горить, ми просимо захисту в пожежників, а вони самі не захищені ні від чого, бо й досі в Україні немає Закону про пожежну охорону. Працюють через дві доби, а повинні — через три. Якщо хтось із них постраждає на пожежі — ніякої компенсації ні їм, ні сім'ї не передбачено. Квартиру одержати — теж надзвичайно складно. Багато молодих сімей туляться в гуртожитках, що, як правило, розташовані над приміщенням пожежної охорони...

Одне слово, нелегке життя у наших пожежників. Хоча є все-таки надія на покращення. Між головним управлінням пожежної охорони та Українським науково-дослідним інститутом з переробки штучних і синтетичних волокон укладено договір на виготовлення вогнестійких тканин для спецодягу. Після схвалення дослідних зразків Чернігівське виробниче об'єднання «Трикотаж» почне виготовляти одяг для пожежної охорони. Про це нас повідомив начальник управління пожежної охорони Києва полковник М. Хорошок.



А поки що пожежники ризикують своїм життям, рятуючи інших. Ми звикли дивитися на цих мужніх хлопців захопленими очима і кожного з них вважаємо героєм. Вони ж себе героями не вважають, вони — працюють. Бо гасити пожежу — то їхня робота.

...Молодий організм Будниченка переборов недугу. Постійна увага лікарів, турбота батьків та дружини допомогли йому швидко стати на ноги. А при згадці про донечку молодий батько щасливо усміхнувся:

— Уявляєте, вона народилася в день пожежної охорони, ну чи не диво? Маємо тепер у сім'ї подвійне свято, — жартує Олег.

Подумалося, добре, коли усміхаються люди такої нелегкої професії, усмішка їм до лиця...

Марія ДАВИДЕНКО.

ЯК ЗАКОНИ ВИКОНУЮТЬСЯ

Стаття 30 Закону про освіту України передбачає створення навчально-виховних закладів для громадян, які мають потребу в соціальній допомозі і реабілітації. У ній мовиться: «Для дітей, які потребують тривалого лікування, створюються загальноосвітні санаторні школи-інтернати, дитячі будинки».

Обласний дитячий санаторій «Лісовий», розташований у Боярці під Києвом, саме такий. Тут лежать ортопедичні хворі діти. Крім курсу лікування, їх ще й навчають за програмою середньої школи. Діти в санаторії особливі — вони лежачі хворі. Крім того, за ними потрібен постійний догляд, потрібна і специфічна програма викладання предметів.

І лікарський, і вчительський колектив вже давно сформувалися. Звикли і до дітей, і до нелегких умов праці. Але 4 вересня 1992 року наказом управління охорони здоров'я Київської обласної державної адміністрації Боярський обласний дитячий санаторій на 120 ліжок ліквідовується. Натомість пропонується 60 ліжок для уражених кістково-суглобними хворобами у туберкульозному санаторії «Сонячний», що у Ворзелі.

Нас вражає таке розпорядження. Адже діти не пройшли курсу лікування, не закінчили навчання. Перед проблемою стали й батьки, бо їм просто нікуди подітися з хворими дітками. Хто заступиться за нас і не допустить самоуправства начальника обласного управління охорони здоров'я О. Авраменка?

Анатолій ВИГОВСЬКИЙ, завуч дитячого санаторію «Лісовий» за дорученням трудового колективу.

ЗА КОНФЛІКТОМ — ДОЛЯ

Ось і ще одна людина, що стала жертвою нашої правової системи, звернулася до редакції. А скільки їх таких в Україні! І питання, здавалося б, не складне — просить людина розглянути її справу в суді, от й усього. Ба, ні! Немає, відповідають їй судді, правових підстав для розгляду справи в народному суді, хоча сьогодні такі справи має розглядати лише суд. Нонсенс! На жаль, у нас він поки що можливий.

О. Рублевську, головного бухгалтера Сумської обласної друкарні, 6 квітня 1990 року звільнили з посади у зв'язку з перевитратою 40 тонн газетного паперу, який нібито таємно продали місцевій організації Народного руху. Щоправда, кримінальну справу, порушену «за цим фактом місцевою прокуратурою, пізніше було закрито через відсутність складу злочину. Інакше кажучи, просто не було самого факту продажу й розкрадання паперу.

Вважаючи своє звільнення незаконним, О. Рублевська звернулася... до вищестоящої організації — Державного комітету УРСР у справах видавництв, поліграфії і книжкової торгівлі. Не до суду, а саме до вищестоящої організації, тому що за чинним тоді законодавством питання про відновлення на роботі головного бухгалтера вирішувалося в порядку підлеглості.

Куди тільки не зверталася О. Рублевська, дійшла до Верховного Суду України, проте всюди одна відповідь: ваш трудовий спір про поновлення на роботі не підлягає розгляду, оскільки згідно з чинним законодавством ви вирішили його в порядку підлеглості.

Але чи можна вважати спір вирішеним? Якщо при цьому врахувати ще й ряд обставин. По-перше, відповідь з Держкомпреси УРСР на заяву О. Рублевської підписана 28 червня 1990 року. Але 21 червня 1990 року Комітет конституційного нагляду СРСР визнає таким, що втратили чинність, акти, які передбачали зазначений порядок розгляду трудових спорів вищестоящими органами, оскільки вони не відповідають нормам міжнародного права, обмежують права людини.

По-друге, було порушено процесуальний порядок розгляду спору вищестоящою організацією. Згідно з чинним законодавством вищестоящий орган зобов'язаний розглянути спір протягом не більш як за 10 днів від дня надходження заяви, а вона надійшла ще в травні 1990 року. І останнє: за загальним порядком розгляду трудових спорів працівник, не згодний з рішенням органу, що розглядав спір, має право вимагати його розгляду в інших інстанціях. Наприклад, у комісії з трудових спорів, а з питань звільнення — в суді. При цьому районний суд не є останньою інстанцією — є ще міський, обласний, Верховний Суд. Однак діючий тоді порядок розгляду трудових спорів у порядку підлеглості не передбачав такої можливості. І коли ми вже визнали, що цей порядок обмежує права людини, що діє принцип «дозволено все, що не заборонено законом», то чому ж не надати громадяниновi можливість звернутися до суду за відновленням його порушеного права? Тим більше, що сам Держкомітет УРСР з преси (колишній Держкомвидав) у листі від 10 листопада 1990 року рекомендував О. Рублевській з «метою остаточного вирішення питання» звернутися до судових органів.

Не виключено, що якби суд відбувся, то, можливо, О. Рублевську й було б поновлено на роботі. Перш за все тому, що багато чого в цьому звільненні не з'ясовано, а дещо навіть не відповідає вимогам закону. Наприклад, спочатку, О. Рублевську звільнили за п. 2 ст. 41 Кодексу законів про працю України, що можливо лише щодо матеріально відповідальних осіб, а головний бухгалтер такою ніколи не був. Дещо пізніше формулювання змінили, але О. Рублевська тоді вже не працювала. Крім того, вона була членом ради трудового колективу (РТК) друкарні і її не могли звільнити без згоди цієї ради. А дістали таку згоду лише через тривалий час після звільнення — 27 червня 1990 року. Незрозумілі й причини тяганини при розгляді позовної заяви О. Рублевської в Зарічанському районному народному суді міста Суми. Невже для того, щоб зробити висновок, що «трудовий конфлікт було вирішено вищестоящим органом в порядку підлеглості» і тому не може бути розглянутий судом, потрібно аж три місяці?!

Чи буде вирішено цей трудовий спір, поки що невідомо. Але вирішити його потрібно, адже за ним стоїть доля людини і, напевно, сотень інших людей, що опинилися в такій же ситуації. Гадаю, цю проблему міг би вирішити Верховний Суд України, давши відповідні роз'яснення судам щодо застосування в таких випадках законодавства.

Сергій ДЕМСЬКИЙ, завідуючий юридичним сектором «Голосу України».

Був час, коли з історії вилучалися і... на й події. Наслідки таких чисток до... диться виправляти нині. Та невже й... залишимо по собі подібну роботу... шим дітям! Була війна, страшна й б... жалісна. Але чому тепер роблят... спроби викреслити її з історії! Викр... лити, а потім поновити!

НЕВЖЕ Й ДО НАС ДІЙШЛА ЧЕРГА?

Пишуть вам ветерани Вели... чизняної війни, колишні воїн... 1... Дніпропетровської стрілецької див... Нам стало відомо, що в школах м... почали ліквідовувати кімнати бойо... слави, та й узагалі на уроках історії... тання Вітчизняної війни висвітлюют... якось незрозуміло. Начебто вже не... на була, а просто окупація.

Історію Великої Вітчизняної війни... переробляли не раз. Спочатку її... міряли, як мундир до генералісім... Сталіна, потім — до Хрущова, далі... до Брежнєва. А до кого її примір... муть тепер? Україна в другі... світ... війні не була просто окупованою те... торією. Вона дала мільйони воїнів... зволителів, воїнів-переможців. В... українців у рятування світу від кор... невої чуми — величезний. І наші... щадки мають про це знати і горди... цим. То чому ж тема цієї страш... ни стає майже забороненою? ... ми заборонялося вивчати історію... заччини, а нині що, дійшла черга... нас?

В. ОМЕЛЬЧЕНКО, Г. ГАЄВИ... та ще 13 підписів.
Дніпропетровськ.

З КАРТИ І З ПАМ'ЯТІ

Останнім часом у моду ввійшло... рейменовувати вулиці, міста, тобто... вертати їм історичні назви. Це ціл... зрозуміло, але, на мою думку,... зміни не повинні відбуватися з назв... що пов'язані з увічненням пам'яті... Велику Вітчизняну війну. Занадто... рогою ціною дісталася нашому нар... ві перемога в ній.

В одній з київських газет проч... таку пропозицію щодо площі... ремоги: назву змінити, приміром... Галицьку, а обеліск, можливо, й ... шити. Погодитися з цим не можу. ... що викреслювати на карті столиці... раїни назву, яка пов'язана з Вели... Перемогою. З карти, з пам'яті? Не... льно змінювати й назву проспекту П... моги на Брест-Литовське шосе. ... площа й проспект складають єд... архітектурний комплекс і його не... знищувати навіть у запалі борот... більшовицькими символами. Бо це... воли, що пов'язані з мільйонами... ських доль, з даниною пам'яті тим... віддав своє життя за перемогу. П... конаний, що коли виникають по... пропозиції про перейменування,... передусім потрібно обговорити п... ня з народом, а не у вузькому колі... цевої адміністрації.

М. КАНЮКА, профес... учасник Великої Вітчизняної ві... ни.
Київ.

...КА ...ИТЬ

...оновлювати ні... ...ій державі йо... ...ить.

...є щось горить, ...ахисту в по... ...вони самі не ...ід чого, бо й ...і немає Закону ...охорону. Пра... ...ві доби, а по... ...з три. Якщо ...постраждає на ...якої компенса... ...сім'ї не перед... ...тиру одержати ...чайно складно. ...х сімей тули... ...житках, що, як ...ташовані над ...пожежної

...нелегке життя ...кників. Хоча ...дія на покра... ...ловним управ... ...ної охорони та ...науково-дос... ...тутом з пере... ...і синтетич... ...укладено дого... ...влення вогне... ...для спец... ...схвалення дос... ...Чернігівське ...єднання «Три... ...виготовляти ...ожежної охо... ...нас повідомив ...равління по... ...Києва пол... ...рошок.



А поки що пожежники ризикують своїм життям, рятуючи інших. Ми звикли дивитися на цих мужніх хлопців захопленими очима і кожного з них вважаємо героєм. Вони ж себе героями не вважають, вони — працюють. Бо гасити пожежу — то їхня робота.

...Молодий організм Будниченка переборов недугу. Постійна увага лікарів, турбота батьків та дружини допомогли йому швидко стати на ноги. А при згадці про донечку молодий батько щасливо усміхнувся:

— Уявляєте, вона народилася в день пожежної охорони, ну чи не диво? Маємо тепер у сім'ї подвійне свято, — жартує Олег.

Подумалося, добре, коли усміхаються люди такої нелегкої професії, усмішка їм до лиця...

Марія ДАВИДЕНКО.

...нашої правової ...аких в Україні! ...людина роз... ...Немає, відпові... ...прави в народ... ...дати лише суд.

...КОНФЛІКТОМ — ...ДОЛЯ

...межують права

...було порушено ...порядок роз... ...відстоящий ор... ...дно з чинним ...вищестоящий ...аний розгляну... ...ом не більш ...в від дня над... ...и, а вона на... ...травні 1990 ...: за загальним ...ляду трудових ...ик, не згод... ...органу, що ..., має право ...розгляду в ...ях. Наприк... ...з трудових ...тань звільнен... ...і. При цьому ...не остан... ...ією — є ще ...ині, Верхов... ...к діючий тоді ...трудових ...ку підлеглості ...такої можли... ...ми вже визна... ...орядок обме... ...дини, що діє ...ено все, що ...законом», то ...дати громадя... ...ість звернути... ...дновленням йо... ...права? Тим ...сам Держкомі... ...ресі (колиш... ...дав) у листі ...да 1990 року ...О. Рублевсь... ...остаточного ...тання» звер... ...дових органів. ...ено, що якби ...то, можливо,

О. Рублевську й було б поновлено на роботі. Перш за все тому, що багато чого в цьому звільненні не з'ясовано, а дещо навіть не відповідає вимогам закону. Наприклад, спочатку, О. Рублевську звільнили за п. 2 ст. 41 Кодексу законів про працю України, що можливо лише щодо матеріально відповідальних осіб, а головний бухгалтер такою ніколи не був. Дещо пізніше формулювання змінили, але О. Рублевська тоді вже не працювала. Крім того, вона була членом ради трудового колективу (РТК) друкарні і її не могли звільнити без згоди цієї ради. А дістали таку згоду лише через тривалий час після звільнення — 27 червня 1990 року. Незрозумілі й причини тяганини при розгляді позовної заяви О. Рублевської в Зарічанському районному народному суді міста Суми. Невже для того, щоб зрсбити висновок, що «трудовий конфлікт було вирішено вищестоящим порядку підлеглості органом» і тому не може бути розглянутий судом, потрібно аж три місяці?!

Чи буде вирішено цей трудовий спір, поки що невідомо. Але вирішити його потрібно, адже за ним стоїть доля людини і, напевно, сотень інших людей, що опинилися в такій же ситуації. Гадаю, цю проблему міг би вирішити Верховний Суд України, давши відповідні роз'яснення судам щодо застосування в таких випадках законодавства.

Сергій ДЕМСЬКИЙ, завідуючий юридичним сектором «Голосу України».

Був час, коли з історії вилучалися імена й події. Наслідки таких чисток доводиться виправляти нині. Та невже й ми залишимо по собі подібну роботу нашим дітям! Була війна, страшна й безжалісна. Але чому тепер робляться спроби викреслити її з історії! Викреслити, а потім поновити!

НЕВЖЕ Й ДО НАС ДІЙШЛА ЧЕРГА?

Пишуть вам ветерани Вели... Вітчизняної війни, колишні вої... 152-ї Дніпропетровської стрілецької дивізії. Нам стало відомо, що в школах міста почали ліквідовувати кімнати бойової слави, та й узагалі на уроках історії питання Вітчизняної війни висвітлюються якось незрозуміло. Начебто вже не війна була, а просто окупація.

Історію Великої Вітчизняної війни вже переробляли не раз. Спочатку її приміряли, як мундир до генералісімуса Сталіна, потім — до Хрущова, далі — до Брежнєва. А до кого її примірятимуть тепер? Україна в другі... світовій війні не була просто окупованою територією. Вона дала мільйони воїнів-визволителів, воїнів-переможців. Вклад українців у рятування світу від коричневої чуми — величезний. І наші нащадки мають про це знати і гордитися цим. То чому ж тема цієї страш... війни стає майже забороненою? ...іттями заборонялося вивчати історію козаччини, а нині що, дійшла черга до нас?

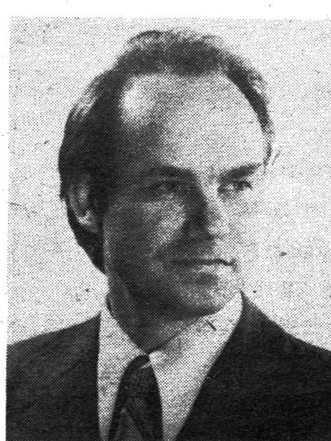
В. ОМЕЛЬЧЕНКО, Г. ГАЄВИЙ та ще 13 підписів.
Дніпропетровськ.

З КАРТИ І З ПАМ'ЯТІ

Останнім часом у моду ввійшло перейменовувати вулиці, міста, тобто повертати їм історичні назви. Це цілком зрозуміло, але, на мою думку, такі зміни не повинні відбуватися з назвами, що пов'язані з увіченням пам'яті про Велику Вітчизняну війну. Занадто дорогою ціною дісталася нашому народові перемога в ній.

В одній з київських газет прочитав таку пропозицію щодо площі Перемоги: назву змінити, приміром на Галицьку, а обеліск, можливо, й залишити. Погодитися з цим не можу. Навіщо викреслювати на карті столиці України назву, яка пов'язана з Великою Перемогою. З карти, з пам'яті? Недоцільно змінювати й назву проспекту Перемоги на Брест-Литовське шосе. Адже площа й проспект складають єдиний архітектурний комплекс і його не слід знищувати навіть у запалі боротьби з більшовицькими символами. Бо це символи, що пов'язані з мільйонами людських доль, з даниною пам'яті тим, хто віддав своє життя за перемогу. Переконаний, що коли виникають подібні пропозиції про перейменування, то передусім потрібно обговорити питання з народом, а не у вузькому колі місцевої адміністрації.

М. КАНЮКА, професор, учасник Великої Вітчизняної війни.
Київ.



Особистості

І живу я тому,
що на світі є мука,
І що є — Україна,
з вічним болем в очах.

Г. Булах.

Григорій БУЛАХ:
«ПОЧУТИ Л...

З усіх творів поета Григорія Булаха мені чомусь найбільше запали в душу саме ці слова. У двох рядках вчуваю еконденсований смисл головної програми його життя, яку він уже давно визначив для себе як письменник, заслужений артист України, художник, ведучий Українського телебачення.

Перше знайомство відбулося з ним саме на Українському телебаченні, до якого я теж у певній мірі причетна. Кому доводилося дивитися програму «Живе слово», звичайно ж, пам'ятають ведучого. Прийшов він на екран несподівано і одразу запам'ятався непідкупним уболіванням за українське слово, за нашу мову.

Його темперамент, здавалося, ось-ось перерoсте у нестриманість. Іван Дзюба, мабуть, одним з перших помітив цю властивість письменника і актора Булаха, назвавши його енергію вибуховою. Великих зусиль коштувало ведучому пригальмовувати себе. Були з цього приводу й товариські зауваження, поради його друзів та спеціалістів, але ми водночас і раділи. Бо все те, про що йшлося в численних передачах, йому було не байдуже, воно йому — боліло.

Він увесь у рухові, діяльності, творчій праці. А то раптом бачу його як журналіста, котрий летить з відрядженням кудись на Волинь, Полтавщину чи Дніпропетровщину — на поклик людського голосу, спішить допомогти, відстояти справедливість. Я знаю навіть конкретні адреси. С... не в тім, а в ... прийти на допо... риса у нього — ...ша.

Трохи згодом ... глибше і як акто... чи є хто з украї... трів художнього ... б так проникли... творчість Григор... ка, і не лише з... так майстерно б... ти oті дорогі об... новел письменн... простіших, найне... людей, їх світ, ... Тут відбулося от... цінніше поєднан... ника й актора в ... Це, мабуть, особ... ла в житті акто... слід говорити окр...

Особисто для ... сьменник Григо... відкрився тоді, н... тило побувати у... батьківщині з ... працівниками ... телебачення. Пр... що коли хочеш ... менника, потрібн... у нього на бать... ше відвідавши ... його рідне село... жна було зрозум... в нього ота неви... гія, оті барви ... слова, які ст... стрій не одній л...

Репліка

НЕ БРУДНІТЬ ...

5 листопада 1992 року «Вечірній Київ» опублікував статтю «Страта впродовж 12 років», присвячену пам'яті Івана Світличного, за підписом Мирослава Мамолата.

Мирослав Мамолат ні сном ні духом не знає, не відає про своє авторство, бо вже майже десять років живе в Канаді і не знав Світличного. Підписався цим ім'ям його батько — Георгій Бурсов (він же Юрій Мамолат), хоча в газеті «Независимость» наступного ж дня під цією статтею підписався як Георгій Бурсов (цікавий зразок «совкової» журналістської етики. Чи не правда?).

Коли мені зателефонували з редакції «ВК», що мають намір надрукувати статтю Бурсова про мого чоловіка, я категорично заперечила проти публікації, бо знаю Бурсова з його попередніх виступів у пресі. Скажімо, з його розмови з М. Холодним, уміщеній на сторінках «Молоді України» минулого року.

Сьогодні, коли стаття побачила світ, я змушена прокоментувати її. Мої побоювання, на жаль, справдилися. «Для саморозстрілу вогнепальна зброя не потрібна. Досить підписати зречення-каяття», — патетично вигукнув Г. Бурсов. Де ж справжнє обличчя автора: в інтерв'ю Холодного чи тут? Чому ж «хоробрий» тепер за десять років не поцікавився, як Світличному велося в цьому жорстокому світі? Як це робили ті, кого Г. Бурсов паскудить. Хто писав до нас із таборів, із заслання, хто в ті нелегкі часи переступав поріг нашої квартири, хоча в своїй дисидентській іпостасі міг допомогти лише сердечним співчуттям. А коли ці люди стали депутатами, посприяли нашій сім'ї з переїздом до ліпшого помешкання, хоча, на жаль, запізно: останні три роки стан здоров'я чоловіка різко погіршився — він втратив мову, не міг рухатися.

Як велику заслугу нинішньої влади автор виокремлює присутність на похороні митрополита, глави Київського екзархату Філарета. Як на мене, це — порушення моральних людських норм, оскільки я і рідні покійного категорично заперечували проти присутності митрополита Філарета, і про це Денисенко знав. Його лицезріння додало мені нових мук. Я просила відправити панахиду в Михайлівській або Покровській церкві владику Володимира Романюка, який добре знав Івана і розділив його долю.

Про присутність представника Президента. Я гадаю, що він представляв насамперед себе, людину, яка не боялася ще десять років тому говорити добрі слова про Івана.

Невідомо для чого автор кілька разів свідомо протиставляє Світличного і Чорновола, особливо у вільній інтерпретації інтерв'ю. Світличний і Чорновіл абсолютно різні люди, стосунки між ними — то не справа Бурсова чи КДБ,

---

«Київські фрески»: МІЖ МИНУЛИ...

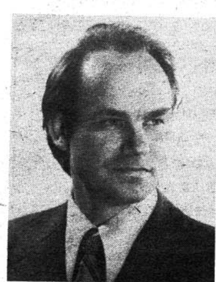
На перехрестях культури

Концерт? Молитва! «Господи, помилуй...» — і бачу довгу дорогу й того, хто долає її, й падає знесилений, і в останній німій — до Господа: «Помилуй і укріпи...» Сама б на коліна стала, свій голос до молитви приєднавши, та, вихована атеїстокою, чи зможу помолитися якось годиться?

І все ж таки то був концерт. На честь дня заснування наукової медичної бібліотеки ансамбль духовної музики «Київські фрески» давав його безплатно, не знаючи, чи вийде ще колись на сцену у цьому складі. Створений влітку 1989 року за велінням душі тих небагатьох, які прагнули відродити українську духовну музику, він кілька разів міняв господаря. Останні півтора року його підтримувало мале підприємство «Орбіта», але далі це робити йому виявилося не під силу. Два місяці без зарплати. Продали все, що можна продати, щоб якось перебитися. Тільки б залишитися разом! Тільки б зберегти те щастя, яке пізнал...

Вихід бачили в ... перейти під опіку ... хіба вони не дове... во на це? Та, нап... повідного листа ... ства культури (п... до речі, Миколо... ком, Костянтином ... ргієм Козаком і ... шими відомими д... тури), не були вп... зитивному резуль... 89-го року у керм...

Особистості



І живу я тому,
що на світі єсть
мука,
І що є — Україна,
з вічним болем
в очах.

Г. Булах.

Григорій БУЛАХ:

«ПОЧУТИ ЛЮДИНУ»

З усіх творів поета Григорія Булаха мені чомусь найбільше запали в душу саме ці слова. У двох рядках вчуваю сконденсований смисл головної програми його життя, яку він уже давно визначив для себе як письменник, заслужений артист України, художник, ведучий Українського телебачення.

Перше знайомство відбулося з ним саме на Українському телебаченні, до якого я теж у певній мірі причетна. Кому доводилося дивитися програму «Живе слово», звичайно ж, пам'ятають ведучого. Прийшов він на екран несподівано і одразу запам'ятався непідкупним уболіванням за українське слово, за нашу мову.

Його темперамент, здавалося, ось-ось переросте у нестриманість. Іван Дзюба, мабуть, одним з перших помітив цю властивість письменника і актора Булаха, назвавши його енергію вибуховою. Великих зусиль коштувало ведучому пригальмовувати себе. Були з цього приводу й товариські зауваження, поради його друзів та спеціалістів, але ми водночас і раділи. Бо все те, про що йшлося в численних передачах, йому було не байдуже, воно йому — боліло.

Він увесь у русі, діяльності, творчій праці. А то раптом бачу його як журналіста, котрий летить з відрядженням кудись на Волинь, Полтавщину чи Дніпропетровщину — на поклик людського голосу, спішить допомогти, відстояти справедливість. Я знаю навіть конкретні адреси. Суть, може, й не в тім, а в його бажанні прийти на допомогу. Ось ця риса у нього — найголовніша.

Трохи згодом пізнала його глибше і як актора. Не знаю, чи є хто з українських майстрів художнього читання, хто б так проникливо зрозумів творчість Григора Тютюнника, і не лише зрозумів, а й так майстерно б міг відтворити оті дорогі образи героїв новел письменника — найпростіших, найнезахищеніших людей, їх світ, їх трагедію. Тут відбулося оте найдорогоцінніше поєднання письменника й актора в одній особі. Це, мабуть, особлива сторінка в житті актора і про неї слід говорити окремо.

Особисто для мене як письменник Григорій Булах відкрився тоді, коли пощастило побувати у нього на батьківщині з кіногрупою, працівниками Українського телебачення. Правду кажуть, що коли хочеш пізнати письменника, потрібно побувати у нього на батьківщині. Лише відвідавши Лохвиччину, його рідне село Піски, можна було зрозуміти, звідки в нього ота невичерпна енергія, оті барви художнього слова, які створюють настрій не одній людині... Надворі стояла осінь. Знімали телевізійний фільм «Краю мій лелечий» за однойменною піснею Григорія Булаха, котру так задушевно виконує Софія Ротару. Ігорю Покладу вдалося розгадати поетичний код автора і створити мелодію, яка народилася ніби не в кабінетній тиші композитора, а десь там, на березі красуні Сули. Але найбільше мені запали в душу щирі й гостинні люди Лохвиччини, для яких Григорій Булах був не просто земляком, а рідною людиною.

Земляки шанують Григорія Булаха і за громадську діяльність — він опікується будівництвом дитячої лікарні у Лохвиці, згуртовує інтелігенцію району. Приїздять разом з ним на його батьківщину відомі письменники і державні діячі. Микола Жулинський, Павло Мовчан, Петро Осадчук, професор з Чехо-Словаччини, відомий україніст з Братислави Мікуш Неврлі...

Про Григорія Булаха лишилася також добра згадка й у Чехо-Словаччині, адже він був одним з ініціаторів створення пам'ятника Т. Шевченку у Братиславі, а згодом і в Казахстані. Адже неабияких сил коштувало йому та його другові художнику Данилові Бідношию пройти дорогами Тараса у вигнанні, створити й передати як меморіальному музеєві Тараса Шевченка на Мангишлаку, так і братиславській школі його імені понад п'ятдесят живописних робіт.

Григорій Булах — представник того повоєнного покоління, котре знає почому ківш лиха. Коли його питають про причетність до політики, він відповідає: «Політика я відчув у собі, певно, у голодному 47-у році, коли мою спину обпік батіг за піднятий на рідному полі колосок жита».

Він обрав дорогу до серця людини ще тоді, коли вперше ступив на споришеву стежку, яка й вивела його у широкий світ високих енергій, вболівання за долю людини. Дмитро Павличко, даючи оцінку першим поетичним спробам Григорія Булаха, сказав у передмові до його збірочки «Світанкова зоря», цитуючи слова автора:

До пізнань, моя думо,
Лети, не схолонь!
І якщо раптом серце
На вітрі згорить,
Щастям буде моїм —
Той високий вогонь.

«Так програмує своє життя і життя свого слова Григорій Булах. У цьому пориві я бачу поета істинного й бажаю йому подолати спокусу будь-якого іншого, цебто полегшеного шляху в літературі».

Любов МАЦЬКО,
професор Київського педінституту імені Михайла Драгоманова, доктор філологічних наук.

Репліка

НЕ БРУДНІТЬ СВІТЛЕ ІМ'Я...

5 листопада 1992 року «Вечірній Київ» опублікував статтю «Страта впродовж 12 років», присвячену пам'яті Івана Світличного, за підписом Мирослава Мамолата.

Мирослав Мамолат ні сном ні духом не знає, не відає про своє авторство, бо вже майже десять років живе в Канаді і не знав Світличного. Підписався цим ім'ям його батько — Георгій Бурсов (він же Юрій Мамолат), хоча в газеті «Независимость» наступного ж дня під цією статтею підписався як Георгій Бурсов (цікавий зразок «совкової» журналістської етики. Чи не правда?).

Коли мені зателефонували з редакції «ВК», що мають намір надрукувати статтю Бурсова про мого чоловіка, я категорично заперечила проти публікації, бо знаю Бурсова з його попередніх виступів у пресі. Скажімо, з його розмови з М. Холодним, уміщеній на сторінках «Молоді України» минулого року.

Сьогодні, коли стаття побачила світ, я змушена прокоментувати її. Мої побоювання, на жаль, справдилися. «Для саморозстрілу вогнепальна зброя не потрібна. Досить підписати зречення-каяття», — патетично вигукнув Г. Бурсов. Де ж справжнє обличчя автора: в інтерв'ю Холодного чи тут? Чому ж «хоробрий» тепер за десять років не поцікавився, як Світличному велося в цьому жорстокому світі? Як це робили ті, кого Г. Бурсов паскудить. Хто писав до нас із таборів, із заслання, хто в ті нелегкі часи переступав поріг нашої квартири, хоча в своїй дисидентській іпостасі міг допомогти лише сердечним співчуттям. А коли ці люди стали депутатами, посприяли нашій сім'ї з переїздом до ліпшого помешкання, хоча, на жаль, запізно: останні три роки стан здоров'я чоловіка різко погіршився — він втратив мову, не міг рухатися.

Як велику заслугу нинішньої влади автор виокремлює присутність на похороні митрополита, глави Київського екзархату Філарета. Як на мене, це — порушення моральних людських норм, оскільки я і рідні покійного категорично заперечували проти присутності митрополита Філарета, і про це Денисенко знав. Його лицезріння додало мені нових мук. Я просила відправити панахиду в Михайлівській або Покровській церкві владику Володимира Романюка, який добре знав Івана і розділив його долю.

Про присутність представника Президента. Я гадаю, що він представляв насамперед себе, людину, яка не боялася ще десять років тому говорити добрі слова про Івана.

Невідомо для чого автор кілька разів свідомо протиставляє Світличного і Чорновола, особливо у вільній інтерпретації інтерв'ю. Світличний і Чорновіл абсолютно різні люди, стосунки між ними — то не справа Бурсова чи КДБ, ці стосунки поховані разом з Іваном. І нема чого протиставляти живих і мертвих з метою політичної інтриганства.

Іван ніколи не був «лідером, патріархом». І не міг ним бути, бо на час арешту йому було 42 роки, і місце патріарха на той час по праву посідав Борис Дмитрович Антоненко-Давидович. Лідером у сучасному популістському розумінні не міг бути за характером. Інша річ, що до нього тягнулися люди, він мав великий моральний авторитет, і цього КДБ боялося найбільше. За що й дало драконівський тюремний строк і фактично знищило мого чоловіка фізично. Між іншим, у повідомленні М. Цівірка у «ВК» за 29 жовтня 1992 року мусить бути «праведник», а не «провідник» — так звучало в промовах на погребі.

Відносно покаянної частини. Покаяння — річ дуже інтимна, й каятися може кожен особисто, якщо почуває себе винним.

Розгляну цю частину по абзацах. Про квартиру я говорила вище. До Спілки письменників Олесь Гончар рекомендував прийняти Івана ще 1965 року, але завадив це зробити арешт. Та й спілчанські президії, які виганяли зі Спілки Миколу Лукаша і Григорія Кочура, як звісно, не були здатні до таких «героїчних» вчинків, щоб мати серед письменників «особливо небезпечних державних злочинців».

Абзац, що торкається дружини, образливий для мене, взагалі для жінок. Недарма ж у «Независимости» редактор опустив його.

«Спільна перемога» разом з Бурсовим та іже з ним для мертвих Горської, Литвина, Марченка, Світличного, Стуса, Тихого — образа для покійних.

Початок статті — брудні інсинуації на адресу шестидесятників і депутатів. Більшість із них я добре знала, і не Бурсову судити їх.

Іван Світличний своїм моральним авторитетом і доброзичливістю гуртував людей і працював на розвиток громадянського суспільства. Нині ми всі особливо гостро відчуваємо відсутність людської солідарності і толерантності. Публікація ж у «добрих» старих традиціях закликає до пошуку ворога, до протистояння.

Мені боляче, що автор і редакція «ВК» знехтували християнською традицією і через тиждень після похорону мого чоловіка використали його добре ім'я для своєї **політичної** гри на побутовому рівні.

А взагалі «не судіть і не судимі будете»...

І дуже прошу: не брудніть світле ім'я Івана Світличного у своїх змаганнях за місце «під сонцем», за владу. Своїм життям для людей він не заслужив цього.

Леоніда СВІТЛИЧНА.

Київ.

«Київські фрески»: МІЖ МИНУЛИМ І МАЙБУТНІМ

На перехрестях культури

Концерт? Молитва! «Господи, помилуй...» — і бачу довгу дорогу й того, хто долає її й падає знесилений, і в останній надії — до Господа: «Помилуй і укріпи...» Сама б на коліна стала, свій голос до молитви приєднавши, та, вихована атеїсткою, чи зможу помолитися як-то годиться?

І все ж таки то був концерт. На честь дня заснування наукової медичної бібліотеки ансамбль духовної музики «Київські фрески» давав його безплатно, не знаючи, чи вийде ще колись на сцену у цьому складі. Створений влітку 1989 року за велінням душі тих небагатьох, які прагнули відродити українську духовну музику, він кілька разів міняв господаря. Останні півтора року його підтримувало мале підприємство «Орбіта», але далі це робити йому виявилося не під силу. Два місяці без зарплати. Продали все, що можна продати, щоб якось перебитися. Тільки б залишитися разом! Тільки б зберегти те щастя, яке пізнали...

Вихід бачили в тому, щоб перейти під опіку держави. І хіба вони не довели своє право на це? Та, написавши відповідного листа до Міністерства культури (підтриманого, до речі, Миколою Кондратюком, Костянтином Огнєвим, Сергієм Козаком і багатьма іншими відомими діячами культури), не були впевнені в позитивному результаті. Адже з 89-го року у керманичів культури було вдосталь часу, щоб познайомитися з ансамблем. Та не поспішали. Визнані кращими у своєму жанрі на міжнародному конкурсі, співаки «Київських фресок» не знали, як же ставиться до їхньої творчості рідне міністерство. Тож звідки з'явиться впевненість?

Міністерська комісія і члени художньої ради Київської філармонії завітали просто в бібліотеку. Зразу ж після концерту. Там і відбулося їхнє спільне засідання. Думка була одностайна: «Київські фрески» мають одержати статус державного ансамблю і працювати при філармонії. Художній керівник ансамблю Олександр Бондаренко ледве стримував радість. Але...

— Тепер багато залежить від повороткості чиновників. Якщо почнеться тяганина з оформленням, не знаю, чи протримаємось. Я вже казав: ми кілька місяців на мілині, а останні два — зовсім без грошей. Що це означає сьогодні, думаю, не треба розшифровувати.

Укріпи, Господи, людей, які в такі тяжкі часи дбають про наші душі. А тим, від кого залежить їхня доля, дай розуміння важливості того, що вони роблять для України.

Марина ДЯТЛОВА.



ДИРЕКТОРАМ КРУПНЫХ ПРЕДПРИЯТИЙ!

КОРПОРАЦИЯ «РОСУКРНЕФТЕПРОДУКТ»

(ДОНЕЦК)

ОБЕСПЕЧИТ ВАШИ ПРЕДПРИЯТИЯ НЕФТЕПРОДУКТАМИ НА УСЛОВИЯХ ВСТРЕЧНЫХ ПОСТАВОК НЕФТЕДОБЫВАЮЩИМ ПРЕДПРИЯТИЯМ РОССИИ

МЫ ГОТОВЫ ПРОВЕСТИ ОПЛАТУ ДОЛГОВ РОССИЙСКИХ НЕФТЕДОБЫВАЮЩИХ ПРЕДПРИЯТИЙ УКРАИНСКИМ ПАРТНЕРАМ

ЗВОНИТЕ! ПРИЕЗЖАЙТЕ!

340015, Донецк, ул. 50-летия СССР, 158-А
Телефон: (0622) 90-22-80
Факс: (0622) 90-67-48

КОРПОРАЦИЯ «РОСУКРНЕФТЕПРОДУКТ»

до уваги програмістів!

Виконуючи доручення Уряду України по веденню Державного реєстру програм для ЕОМ, єдина організація, акредитована Держстандартом для проведення сертифікаційних та інших видів випробувань програмних засобів

Український науковий центр

софт-рейтінг

допоможе захистити авторські права, підвищити якість та рекламувати програми на ринку інформаційних технологій!



Контакти:
252004, Київ, вул. Червоноармійська, 10
Телефони: (044)224-71-35, 224-72-28
Факс: (044)224-43-52



«Термоприлад» пропонує

широкий вибір приладів для контролю температури в діапазоні від мінус 260° до 4000° С практично для всіх галузей народного господарства, медицини, наукових досліджень:
термоперетворювачі опору (термометри опору);
перетворювачі термоелектричні (термопари);
пірометри;
цифрові та аналогові електротермометри;
сигналізатори, регулятори температури та інщі пристрої температурного контролю.
Наша адреса: 290053, м. Львів, вул. Наукова, 3, Акціонерне товариство «Термоприлад».
Тел.: (0322) 39-07-29; 35-30-43.
Факс: (0322) 63-13-61.

АКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО «ЛІСІНВЕСТІНДУСТРІЯ»

реалізує з поставкою в 1992—1993 рр. лісоматеріали по ціні (карбованців) за кубометр:

1) пиловочних хвойних порід (смерека, сосна), 30 тис. куб м. — 2 600;

1-а) стояки рудникові смерекових порід (проспи), 17 тис. куб. м. — 1 900;

2) пиловочник твердомодринових порід (дуб), 3 тис. куб. м, — 6000;

3) пиломатеріали обрізні смерекових порід, 5 тис. куб. м. — 4500;

4) пиломатеріали необрізні смерекових порід, 7 тис куб м. — 3900.

До зазначених вище цін входить НДС. До кооперативів прохання не турбувати.

Попередня оплата 100%, відвантаження піввагонами починається негайно з моменту надходження грошей на розрахунковий рахунок, мінімальний обсяг поставок 1 тис. куб. м, транспортні витрати за рахунок покупця.

Також реалізуємо в необмеженій кількості різні місткості, одноразові шприци імпортного виробництва. Оптовим покупцям надається скидка.

Зв'язуватися з 8 до 18.00 по телефонах (095) 475-40-10, 975-23-72, факс (095) 471-92-85, (для «Лісінвестіндустрія»).





Спільне українсько-німецьке підприємство ТДС — провідний поставник комп'ютерів в Україні — пропонує ПЕВМ і периферійне обладнання безпосередньо від фірм-виробників:

Базові моделі

Тип комп'ютера	Співпроцесор	ОЗУ	НЖМД	Дисководи	Клавіатура
PCAT 286-20	11 T 2C87-20	2Мб	42Мб	1,2 Мб	Рус./лат. 101 кл.
PCAT 386SX-25	11 T 3087SX-25	2Мб	80Мб	1,2 Мб 1,44 Мб	Рус./лат. 101 кл.
PCAT 386SX-33	11 T 3C87SX-33	2Мб	80Мб	1,2 Мб 1,44 Мб	Рус./лат. 101 кл.
PCAT 386 ДХ-40	11 T 3C87 ДХ-40	4Мб	120Мб	1,2 Мб 1,44 Мб	Рус./лат. 101 кл.

Можливе змінення конфігурації на бажання замовника. Оплата у ВКВ і валюті України. Поставка — за фактом оплати зі складу в Києві.

Представництво СП ТДС в Сінгапурі (ТД Corp. Singapore) забезпечить оптові поставки комп'ютерів, комплектувальних блоків і вузлів для складання комп'ютерів, периферійних пристроїв, а також окремих електронних компонентів за мінімальними цінами у ВКВ. Обсяг замовлення — не менш як 15 тис. доларів США.

Вся техніка, що поставляється, забезпечується гарантійним (до 12 місяців) обслуговуванням сервісним центром підприємства.

Чекаємо Вас у салоні-магазині за адресою: Київ, бульвар Леніна, 19 (м-н «Учтехприлад», пл. Космонавтів).
Телефони: Служба інформації (044) 272-23-02, 272-23-64. Сервісний центр (044) 440-99-23.

СП ТДС — це гармонійне поєднання німецьких інвестицій і досвіду роботи НВП «Гама-ФІД» на комп'ютерному ринку України!

БРИТАНСЬКА РАДА

252056, Київ, проспект Перемоги, 37, Київський політехнічний інститут, корпус 1, кімната 258.

Британська рада сприяє культурним, навчальним та технічним зв'язкам між Британією та Україною.

Рада пропонує обмежену кількість стипендій для визначних молодих професіоналів, учених та дослідників з України. Ці стипендії дадуть їм можливість навчатися з жовтня 1993 року протягом одного року в Британському університеті або дослідницькому закладі. Стипендії поділяються на дві категорії.

СТИПЕНДІЇ БРИТАНСЬКОЇ РАДИ

Претенденти повинні обов'язково мати диплом вузу. Перевага надається тим, хто викладає або веде дослідницьку роботу в одній з таких галузей:

англійська мова;
сільськогосподарські науки;
науки про навколишнє середовище;
охорона здоров'я;
управління в бізнесі;
розвиток людських ресурсів;
науки про роль жінок у суспільстві;
різні види мистецтв.

СТИПЕНДІЇ МІНІСТЕРСТВА ЗАКОРДОННИХ СПРАВ БРИТАНІЇ

Претенденти повинні мати диплом вузу або досвід в галузі менеджменту. Перевагу матимуть такі галузі:

економічна політика та реформи;
державне управління та самоврядування;
комерційне та конституційне право;
міжнародні відносини;
дослідження в сфері засобів масової інформації.

Претенденти повинні вільно володіти англійською мовою, мати видатний академічний або професійний потенціал; їхній вік повинен бути приблизно від 28 до 40 років. Щоб одержати додаткову інформацію та анкети для заповнення, пишіть на згадану адресу. Кінцевий термін прийняття заповнених анкет — 31 січня 1993 року. На жаль, ми не можемо відповідати на окремі телефонні дзвінки.

ПОНЕДІЛОК
7 грудня

І ПРОГРАМА УТ

16.00 УТН.
16.05 Грають юні музиканти.
16.40 Лицарі духу. Док. телефільм
17.15 На допомогу школі. Музика. П. Чайковський. «Лускунчик».
17.50 А. Кучаєв. «Торгаш і Ангел». Телевистава із циклу «Ситуація».
19.00 УТН.
19.10 Наук. поп. фільм «Жива легенда століть» («Київнаукфільм»).
19.30 «Хто ми...». Громадсько-політичний відеотижневик.
20.45 На добраніч, діти!
21.00 ДНІПРО.
21.40 Акценти.
21.55 Вперше на екрані УТ. Худ. телефільм «Вірний Руслан». 1 серія. («Київнаукфільм»).
23.15 УТН.
23.30 Телеспортарена.
0.15 Музична програма.

І КАНАЛ «ОСТАНКІНО»

5.00 Новини.
5.20 Ранкова гімнастика.
5.30 «Ранок».
7.45 Фірма гарантує.
8.00 Новини.
8.20 Подивись, послухай.
8.40 Прем'єра художнього телефільму «Жозеф Бальзамо». 4 серія (Франція).
9.40 «Скарбничка». Мультфільм.
9.50 Рок-урок.
10.30 Футбольний огляд.
11.00 Новини (з сурдоперекладом).
11.20 Що? Де? Коли?
14.00 Новини (з сурдоперекладом).
14.25 Телемікст.
15.10 Блокнот.
15.15 «Бджола Майя». Мультфільм.
16.05 Рок-урок.
16.30 Технодром.
17.00 Новини.
17.25 «Доремі». Мультфільм.
17.35 Зоряний час.
18.15 Футбольний огляд.
18.45 Прем'єра художнього телефільму «Жозеф Бальзамо». 4 серія (Франція).
19.45 Вечірня казка.
20.00 Новини.
20.45 Прем'єра художнього телесеріалу «Дрібниці життя». 10 серія. «Виграш по трамвайному квитку».
21.15 «Нова студія» представляє: Прес-клуб. У перерві — 23.00 — Новини.

II ПРОГРАМА УТ, III ПРОГРАМА УТ, КАНАЛ «РОСІЯ»

11.00 «Білий Бім Чорне Вухо». Художній фільм. 1 серія.
12.35 Т.Ін.Ко.
12.40 Селянське питання.
13.00 Вісті.
15.00 Новатори й консерватори.
15.30 Бадабоки. Програма для дошкільнят (Франція).
15.50 Мульти-пульти.
16.00 Там-там-новини.
16.15 Обговорення фільму «Сім'я Смирнових. Як жити далі?». (Австрія).
16.30 Сотвори добро...
17.30 Щоденник з'їзду.
17.45 Ностальгічні посиденьки.
18.15 Телефільм «Це дивне скло».
18.40 Київська панорама.

III ПРОГРАМА УТ

19.00 Візитка. Катерина Вороненко.
19.05 Мультфільм.
19.30 СІТ-3.
19.40 «Воскресіння». Частина 1. Із серіалу «Нова хвиля».
20.10 Фортуна. Комерційний огляд.
20.20 Гарлем. Сьогодення та майбутнє (Уорлднет, США).
20.50 Телеагенція «Віта» представляє.
21.00 Художній фільм «Лісництво Фалькенау» (Німеччина).
22.30 СІТ-3.
22.40 Етика в Америці (Уорлднет, США).
23.40 І таке інше...

СТУДІЯ ПРОГРАМ «ТЕТ-А-ТЕТ»

13.25 Худ. фільм «Золотий ключик».
14.25 Дитячий кіножурнал «Єралаш».
15.05 Худ. фільм «З усіх сил».
16.40 Відеомузика.
19.00 Мультфільми.
19.20 Худ. фільм «Приборкувачка тигрів».
21.05 Відеомузика.
22.15 Худ. фільм «Знахар».

ВІВТОРОК
8 грудня

І ПРОГРАМА УТ

8.00 З восьмої до дев'ятої. Інформаційно-музична програма.
9.00 Доброго вам здоров'я. Екологія Криму і здоров'я.
9.30 Фільм-балет «Триптих».
10.40 Канал «Д».
11.40 Шкільний екран. 11 кл. Українська література. А. Малишко — поет-пісняр.
12.05 УТН.
12.20 Багатосерійний худ. телефільм «Бодетаун». 21 серія.
12.45 Художній телефільм «Вірний Руслан». 1 серія.
14.05 Музика В.-А. Моцарта.
16.00 УТН.
16.05 «А слон вміє говорити». Циркова програма.
16.30 Телефільм «Володимирська гірка».
16.45 «Айкідо». Спортивна програма.
17.30 Бізнес-кейс.
18.00 Мигдаль-Ор.
18.30 Акорди. Олег Ольжич.
19.00 УТН.
19.10 Мультфільм «Слідство ведуть колобки».
19.30 Студія «1 грудня».
20.30 Молоді солісти Дніпропетровської опери.
20.45 На добраніч, діти!
21.00 ДНІПРО.
21.40 Україна і світ. Спецвипуск міжнародної програми.
22.00 Вперше на екрані УТ. Худ. телефільм «Вірний Руслан» 2 серія.
22.50 Баскетбол. Кубок Європи для клубних команд. «Будівельник» (Київ) — «Шоле». (Франція). У перерві — 23.25 УТН.

І КАНАЛ «ОСТАНКІНО»

8.20 Прем'єра художнього телефільму «Жозеф Бальзамо». 5 серія (Франція).
9.25 В світі тварин (з сурдоперекладом).
10.05 «Сембо», «Віслючок». Мультфільми.
10.30 «Дрібниці життя». Художній телесеріал. 10 серія.
11.00 Новини (з сурдоперекладом).
11.20 «Екзамен на директора». Худ. телефільм.
12.40 «Пильний погляд». Худ. телефільм.
14.00 Новини (з сурдоперекладом).
14.25 Діловий вісник.
14.40 Світ грошей Адама Сміта.
15.10 Блокнот.
15.15 «Бджола Майя». Мультфільм.
16.05 Асоціація дитячого телебачення. «Мій маленький друг», «Хай здійсниться диво».
16.50 Прес-експрес.
17.00 Новини.
17.25 Міждержавний телеканал «Останкіно» представляє.
17.55 Прем'єра художнього телефільму «Жозеф Бальзамо». 5 серія. (Франція).
19.00 Тема.
19.45 Вечірня казка.
20.00 Новини.
20.45 Літературна премія Букера в Росії.
21.00 Цей чудовий ніжний полон. Вірші й пісні А. Никольського виконує І. Мірошниченко.
22.00 Футбол. Кубок УЄФА. «Бенфіка» (Португалія) — «Динамо» (Москва). Трансляція з Португалії. У перерві 22.50 — Новини.

II ПРОГРАМА УТ, КАНАЛ «РОСІЯ»

11.00 «Білий Бім Чорне Вухо». Художній фільм. 2 серія.
12.25 Мульти-пульти. «Хто?».
12.35 Т.Ін.Ко.
12.40 Селянське питання.
13.00 Вісті.
15.00 Телебіржа.
15.30 Студія «Рост». Арт-зона.
16.00 Там-там-новини.
16.15 Мульти-пульти.
16.30 ТрансРосефір. Хочеться бути красивою.
17.00 Храм — тіло душі.
17.30 Щоденник з'їзду.
17.45 Золота гілка. «Стернова книга».
18.45 Свято кожен день.
18.55 Київська панорама.
19.15 Телебіржа інформує.
19.25 Прем'єра художнього телефільму «Санта-Барбара». 109 серія.
20.15 Площа Мистецтв. Композитор С. Губайдуліна.
21.00 Звіт про роботу сьомого з'їзду народних депутатів Російської Федерації.
21.55 Реклама.
22.00 Вісті. Астрологічний прогноз.
22.25 Спортивна карусель.
22.30 Звіт про роботу сьомого з'їзду народних депутатів Російської Федерації.
23.35 «Джаз-філармонік - хол». Біг-бенд (Голландія). Передача 2.

СТУДІЯ ПРОГРАМ «ТЕТ-А-ТЕТ»

13.25 Худ. фільм «Білий Бім — Чорне вухо». 1 серія.
15.00 Дитячий кіножурнал «Єралаш».
15.20 Худ. фільм «Білий Бім — Чорне вухо». 2 серія.
16.45 Відеомузика.
19.05 Дитячий кіножурнал «Єралаш».
19.25 Музична пауза.
20.35 Худ. фільм «Людина, яка бачила завтра».
22.00 Відеомузика.
22.10 Худ. фільм «Гудзонський яструб».

СЕРЕДА
9 грудня

І ПРОГРАМА УТ

8.00 З восьмої до дев'ятої. Інформаційно-музична програма.
9.00 Свічадо.
10.00 Художній телефільм «Вірний Руслан». 2 серія.
10.50 Концерт ансамблю «Буджак» с. Виноградне Болградського району Одеської області.
11.20 Дзвони Чорнобиля. Прощання з Народичами.
11.50 УТН.
12.05 Багатосерійний художній телефільм «Бодетаун». 22 серія.
12.30 Від міста до міста. Житомир — Полтава.
16.00 УТН.
16.05 Клас-юніор-бізнес.
17.10 Прем'єра телефільму «Зустріч. Історія одного знайомства». («Укртелефільм»).
17.30 Ескіз. Музична християнська програма.
18.00 Живи і пам'ятай.
19.00 УТН.
19.10 Мультфільм «Дива в Гуслярі».
19.30 НХП-Гарт.
20.10 Об'єднане Королівство сьогодні.
20.45 На добраніч, діти!
21.00 ДНІПРО.
21.40 Акценти.
21.55 Художній телефільм «Вірний Руслан». 3 серія.
22.55 УТН.
23.10 «5 за 25». Кращі пісні року.
23.35 Телефільм «Портрет коханої жінки».

І КАНАЛ «ОСТАНКІНО»

5.00 Новини.
5.20 Ранкова гімнастика.
5.30 «Ранок».
7.45 Фірма гарантує.
8.00 Новини.
8.20 Прем'єра художнього телефільму «Жозеф Бальзамо». 6 серія (Франція).
9.20 Футбол. Кубок УЄФА. «Бенфіка» (Португалія) — «Динамо» (Москва).
11.00 Новини (з сурдоперекладом).
11.20 «Суто англійське вбивство». 1 серія.
12.40 «Ось... знову Насреддін». Художній телефільм.
14.00 Новини (з сурдоперекладом).
14.25 Телемікст.
15.10 Блокнот. Фірма «Вибір».
15.15 «Бджола Майя». Мультфільм.
15.40 Прем'єра док. телефільму.
16.10 Теніс. Кубок «Великого шолома».
16.50 Прес-експрес.
17.00 Новини.
17.20 «Пісня калинова». Передача з Чернівців.
17.45 Прем'єра художнього телефільму «Жозеф Бальзамо». 6 серія (Франція).
18.45 Авторська передача Ю. Панича «Шлях додому».
19.45 Вечірня казка.
20.00 Новини.
20.40 Веді.
21.00 Футбол. Ліга чемпіонів. ЦСКА — «Глазго Рейнджерс».
23.20 Новини.
23.40 Футбол. Ліга чемпіонів.

II ПРОГРАМА УТ, КАНАЛ «РОСІЯ»

11.00 Художній фільм «Санта-Барбара». 109 серія.
11.50 Площа Мистецтв. Композитор С. Губайдуліна.
12.35 Т.Ін.Ко.
12.40 Селянське питання.
13.00 Вісті.
15.00 Сигнал.
15.15 ТрансРосефір. Далекий Схід.
16.00 Там-там-новини.
16.15 Мульти-пульти. «Щедрість».
16.30 Чи потрібен сьогодні Лівша?
17.00 Християнська програма. «Дзвони пекла». Передача 2.
17.30 Щоденник з'їзду.
17.45 «Сніг — доля моя». Прем'єра док. телефільму. 2 серія.
18.45 Свято кожен день.
18.55 Київська панорама.
19.15 Телебіржа інформує.
19.25 Художній телефільм «Санта-Барбара». 110 серія.
20.20 Студія «Сатирикон». С. Альтов.
20.50 Екран кримінальних повідомлень.
21.00 Звіт про роботу сьомого з'їзду народних депутатів Російської Федерації.
21.55 Реклама.
22.00 Вісті. Астрологічний прогноз.
22.25 Спортивна карусель.
22.30 Звіт про роботу сьомого з'їзду народних депутатів Російської Федерації.

СТУДІЯ ПРОГРАМ «ТЕТ-А-ТЕТ»

13.15 Худ. фільм «Дежа Вю».
14.55 Мультфільми.
15.15 Худ. фільм «Ляльковий поліцейський».
16.40 Відеомузика.
18.50 Мультфільми.
19.05 Худ. фільм «Той, хто прагне висоти».
20.55 Дитячий кіножурнал «Єралаш».
21.15 Худ. фільм «Пригоди рабина Якоба».

ЧЕТВЕР
10 грудня

І ПРОГРАМА УТ

8.00 З восьмої до дев'ятої. Інформаційно-музична програма.
9.00 СНІД і боротьба з ним.
9.45 Художній телефільм «Вірний Руслан». 3 серія.
10.45 Спадщина.
11.25 Фільм-балет «Карнавал».
11.55 УТН.
12.10 Багатосерійний художній телефільм «Бодетаун». 23 серія.
12.35 Зустріч з професором А. Горняткевичем.
13.10 Фант-лото «Надія».
16.00 УТН.
16.05 Ту-ту кафе.
16.45 Фізико-математична школа. Математична олімпіада.
17.15 Земле моя.
17.45 Музичний фільм «Ти — моя пісня».
18.00 Телетехнотека.
18.30 Баскетбол. Жінки. Кубок європейських чемпіонів. «Динамо» (Київ) — «Дорна» (Іспанія). У перерві — 19.00 УТН.
20.00 Концерт оркестру народних інструментів Державної телерадіомовної компанії України.
20.45 На добраніч, діти!
21.00 ДНІПРО.
21.40 Хроніка МВС.
21.55 Молодіжна студія «Гарт».
23.25 УТН.
23.40 Художній фільм із субтитрами «Короткий фільм про кохання».

І КАНАЛ «ОСТАНКІНО»

5.00 Новини.
5.20 Ранкова гімнастика.
5.30 «Ранок».
7.45 Фірма гарантує.
8.00 Новини.
8.20 КТВ-1 і канал «Франсінтернасьональ» представляють. Прем'єра художнього телефільму «Жозеф Бальзамо». 7 серія (Франція).
9.20 Футбол. Ліга чемпіонів.
11.00 Новини (з сурдоперекладом).
11.20 «Суто англійське вбивство». 2 серія.
12.40 «Телевізор кота Леопольда». Мультфільм.
12.50 «Куди зник Фоменко?». Художній телефільм.
14.00 Новини (з сурдоперекладом).
14.25 Телемікст.
15.10 «Бджола Майя». Мультфільм.
16.00 Теніс. Кубок «Великого шолома».
16.30 ...До шістнадцяти і старші.
16.50 Прес-експрес.
17.00 Новини.
17.25 ...До шістнадцяти і старші.
17.55 Прем'єра художнього телефільму «Жозеф Бальзамо». 7 серія (Франція).
18.55 Букет для Миколи Озерова. До 70-річчя від дня народження.
19.45 Вечірня казка.
20.00 Новини.
20.45 Лотто «Мільйон».
21.15 Прем'єра худ. телефільму «Де велика Північ».
22.30 Хіт-парад «Останкіно».

II ПРОГРАМА УТ, КАНАЛ «РОСІЯ»

11.00 Художній телефільм «Санта-Барбара». 110 серія.
11.50 «А пісня російська живе».
12.35 Т.Ін.Ко.
12.40 Селянське питання.
13.00 Вісті.
14.00 Вчитися ринку.
15.00 Позиція.
15.30 Студія «Рост». Тон-лабіринт.
16.00 Там-там новини.
16.15 Нафта.
16.45 Так і живемо. «Пробач, зброє...».
17.15 Бесіди в «Метрополі».
17.35 Театральний роз'їзд. «Вишневий сад». Три версії. І Міжнародний фестиваль ім. А. П. Чехова.
18.45 Свято кожен день.
18.55 Реклама.
19.05 Київська панорама.
19.25 Прем'єра художнього телефільму «Санта-Барбара». 111 серія.
20.15 Хроно. У світі авто- і мотоспорту.
20.50 Спеціальний комерційний вісник.
21.00 Вітчизна моя.
21.55 Реклама.
22.00 Вісті. Астрологічний прогноз.
22.25 Спортивна карусель.
22.30 Бал Едіти П'єхи.

СТУДІЯ ПРОГРАМ «ТЕТ-А-ТЕТ»

13.20 Худ. фільм «Обличчям до обличчя».
15.50 Муз. фільм «Чарівна біла ніч».
16.55 Музична пауза.
19.15 Мультфільми.
19.35 Телефільм «Втілення мрії». 21 серія.
20.00 Худ. фільм «Дежа Вю».
21.40 Відеомузика.
21.55 Худ. фільм «Мій друг — Іван Лапшин».

П'ЯТНИЦЯ
11 грудня

І ПРОГРАМА УТ

8.00 З восьмої до дев'ятої. Інформаційно-музична програма.
9.00 Золоті ворота. Київська Пріорка. Пам'ятник М. Грушевському.
9.30 Художній фільм «Жертва в ім'я кохання».
11.50 Група «Бр-джаз» у програмі «Музичні ілюзії».
12.20 УТН.
12.35 Багатосерійний художній телефільм «Бодетаун». 24 серія.
13.00 ТВ-шанс.
14.10 Кінофільм «Микола Куліш».
16.00 УТН.
16.05 Для дітей. Веселка.
16.30 Дума кобзаря В. Кушпета.
17.25 Художники Ака Перейма та Таня Осадци (США).
17.55 1 плюс 1000. Програма Шведського телебачення.
18.30 Окрема думка.
19.00 УТН.
19.10 «Де зимують леопарди».
19.30 Історія зблизька. Кость Буревій.
20.15 Телерадіоканал «Право».
20.45 На добраніч, діти!
21.00 ДНІПРО.
21.40 Ретроспективний показ фільмів Т. Абуладзе. Художній фільм «Мольба».
23.25 УТН.
23.40 Християнська рок-музика.

І КАНАЛ «ОСТАНКІНО»

5.00 Новини.
5.20 Ранкова гімнастика.
5.30 «Ранок».
7.45 Фірма гарантує.
8.00 Новини.
8.20 ...До шістнадцяти і старші.
9.10 Клуб мандрівників (з сурдоперекладом).
10.00 Букет для Миколи Озерова.
10.50 «Філя». Мультфільм.
11.00 Новини (з сурдоперекладом).
11.20 «Хід білої королеви». Художній фільм.
12.50 «Діти як діти». Художній фільм.
14.00 Новини (з сурдоперекладом).
14.25 Бридж.
14.45 Бізнес-клас.
15.05 Блокнот.
15.10 «Бджола Майя». Мультфільм.
15.35 Теніс. Кубок «Великого шолома».
16.10 Центр.
16.50 Прес-експрес.
17.00 Новини.
17.25 Кожен про своє.
17.35 Людина і закон.
18.05 Прем'єра телефільму «Дім на Волхонці». Фільм 9 (заключний).
18.50 Поле чудес.
19.45 Вечірня казка.
20.00 Новини.
20.45 У клубі детективів. Вперше на телеекрані худ. фільм «У смузі прибою».
22.25 ВІД представляє: «Політбюро».
23.20 Музобоз.
0.00 Людина тижня.
0.15 Автошоу.
0.30 «Зоряний дощ». У перерві — Новини.

II ПРОГРАМА УТ, КАНАЛ «РОСІЯ»

7.00 Вісті.
7.20 Реклама.
7.25 Час ділових людей.
7.55 Вітчизна моя.
8.50 У старої пісні довгий вік.
9.15 Біла ворона.
10.00 Кращі ігри НБА.
11.00 Художній телефільм «Санта-Барбара». 111 серія.
11.50 У тиші московських провулків. А. Васнецов.
12.20 Дозвілля. Увага, знімаю.
12.35 Т.Ін.Ко.
12.40 Селянське питання.
13.00 Вісті.
15.00 Телебіржа.
15.30 Студія «Рост». П'ятнадцятилітній капітан.
16.00 Там-там-новини.
16.15 Підрозділ особливого ризику.
16.45 Бізнес: нові імена.
17.00 М-трест.
17.15 Непізнаний Всесвіт.
17.45 Уолт Дісней по п'ятницях. «Чіпс — військовий собака». Художній фільм. 2 серія.
18.45 Свято кожен день.
18.55 Реклама.
19.05 Київська панорама.
19.25 «Поки Колумб». Художній фільм (Англія).
20.45 Екран кримінальних повідомлень.
20.55 «Натура, що йде».
21.55 Реклама.
22.00 Вісті. Астрологічний прогноз.
22.25 Спортивна карусель.
22.30 Вечірній салон.

СТУДІЯ ПРОГРАМ «ТЕТ-А-ТЕТ»

13.30 Худ. фільм «Блондинка за рогом».
14.55 Мультфільми.
15.15 Худ. фільм «Дивна історія доктора Джекіла і містера Хайда».
16.50 Музична пауза.
19.05 Мультфільми.
19.20 Худ. фільм «Маленький чоловік Тейт».
21.00 Відеомузика.
21.20 Худ. фільм «З усіх сил».

СУБОТА
12 грудня

I ПРОГРАМА УТ

9.05 По сторінках кіножурналу «Єралаш».
9.45 «5 за 25». Кращі пісні року.
10.10 Циркова програма «Кіт і клоун».
11.00 Кінопрограма «Дивовижний світ природи». Телефільми «Незнайомий і дивний світ», «Чаплі змінюють прописку».
11.40 Доброго вам здоров'я.
12.10 УТН.
12.20 Таланти твої, Україно. Козацькі шляхи. Дніпропетровська обласна філармонія. Частина 1.
13.40 Живе слово.
14.10 Для дітей. Художній фільм «Наречена підземного принца».
15.25 Кліп, кліп, кліп... Музичний додаток до каналу «Д».
16.25 Вервиця.
16.55 Мультфільм «Кругосвітня подорож Віллі Фога». 17 і 18 серії.
17.50 Плеяда. Художньо-публіцистична програма.
19.00 УТН.
19.10 Музика Й. Штрауса.
19.30 Багатосерійний художній телефільм «Бодетаун». 25 і 26 серії.
20.30 Наша мова.
20.45 На добраніч, діти!
21.00 ДНІПРО.
21.40 С. Моем. «Коло». Вистава. В перерві — 22.55 УТН.
23.55 Хорова капела «Думка». Концерт.

I КАНАЛ «ОСТАНКІНО»

7.30 Спорт-шанс.
8.00 Марафон-15 — малятам.
8.25 ЕКО. Екологічний огляд.
8.40 Допоможи собі сам.
9.10 Автограф по суботах.
9.40 Авіакосмічний салон.
9.55 Очевидне-неймовірне.
10.25 Справа.
10.35 Музичний кіоск.
11.05 Прем'єра фільму-вистави «Христос і Антихрист».
13.30 Студія «Політика» представляє програму США «Свобода вибору».
14.00 Новини (з сурдоперекладом).
14.20 Теніс. Кубок «Великого шолома».
14.50 Задзеркалля. Художній фільм «Старий Хоттабич».
16.20 Телесеріал «АБВГД ЛТД». 8 серія.
16.50 Червоний квадрат.
17.30 Фільми А. Міндадзе та В. Абдрашитова. «Слуга».
19.45 Вечірня казка.
20.00 Новини.
20.40 «Що? Де? Коли?»
21.45 «Аншлаг, аншлаг». В. Винокур.
23.00 Новини.
23.20 Теніс. Кубок «Великого шолома». Півфінал.

II ПРОГРАМА УТ, III ПРОГРАМА УТ, КАНАЛ «РОСІЯ»

7.00 Вісті.
7.25 Баскетбольний огляд НБА.
7.55 Ази кар'єри. Шляхами Німеччини.
8.10 Дозвілля. ТБ-ательє.
8.25 Вінілові джунглі.
9.00 Відеоканал «Плюс одинадцять».
10.15 Школа великим планом.
11.00 «Кроки». Ведучий — професор Д. Волкогонов.
11.40 Прем'єра мультфільму «Дораемон» (Японія). 14 серія.
11.55 Майстри. «Меса Олега Янченка».
12.40 Селянське питання.
13.00 Вісті.
13.20 Кар'єра. Конкурс ділових людей.
14.20 Пілігрим. Російське бюро подорожей.
15.20 Козирна дама.
15.55 Футбол без кордонів.
16.50 «К-2» представляє. Абзац.
17.20 Парламентський вісник.
17.35 Вустами маляти.
18.15 30 і 130.
18.30 Співають сестри Тельнюк.
18.40 Київська панорама.

III ПРОГРАМА УТ

19.00 Візитка. Анатолій Бондаренко.
19.05 Мультфільм.
19.30 СІТ-3.
19.40 «Воскресіння». Частина 2. Із серіалу «Нова хвиля».
20.10 Хіт-рік.
20.40 Візитка.
20.45 3×200.
21.00 Художній фільм «Горбань» (Франція).
22.30 СІТ-3.
22.40 Візитка.
22.45 Субота... Вечір...

СТУДІЯ ПРОГРАМ «ТЕТ-А-ТЕТ»

11.40 Мультфільми.
12.00 Худ. фільм «Ласкаво просимо, або Стороннім вхід заборонений».
13.25 Дитячий кіножурнал «Єралаш».
20.00 Мультфільми.
20.10 «35 хвилин джазу».
20.45 Худ. фільм «Луї та його дівчата».
22.20 Муз. фільм «Чарівна біла ніч».

НЕДІЛЯ
13 грудня

I ПРОГРАМА УТ

8.30 У неділю вранці. Інформаційно-музична програма.
9.30 Українська камерна музика.
10.15 «Чаклун і фея». Лялькова вистава.
11.00 Таланти твої, Україно.
12.30 УТН.
12.40 Для дітей. Художній фільм «Незнайомий знайомець».
14.10 Село і люди.
14.55 Мультфільм на замовлення.
15.55 Дитяча хорова студія.
16.25 Маю честь.
17.25 Свічадо.
18.25 Зичимо щастя.
19.25 УТН.
19.35 Багатосерійний художній телефільм «Бодетаун». 27 і 28 серії.
20.25 Концерт при свічках.
20.45 На добраніч, діти!
21.00 Екран пригодницького фільму. Художній фільм «Заложниця».
22.30 Тиждень.
23.00 Арт-майдан.
0.30 УТН.

I КАНАЛ «ОСТАНКІНО»

7.30 Футбол. Міжконтинентальний кубок. «Сан-Паулу» (Бразилія) — «Барселона» (Іспанія). Передача з Японії.
9.00 З ранку раненько. Прем'єра мультфільму «Денвер — останній із динозаврів» (Франція).
9.30 Доки всі вдома.
10.00 Ранкова зірка.
10.50 Під знаком «Пі».
11.30 Художній телефільм «Пригоди Чорного Красунчика».
11.55 Нове покоління вибирає.
12.30 Прем'єра мультфільму «Піф і Геркулес».
12.40 Прем'єра документального фільму «Підводна одіссея команди Кусто».
13.30 Соло.
14.00 Новини (з сурдоперекладом).
14.20 Діалог у прямому ефірі.
15.00 Клуб мандрівників.
15.50 Живе дерево ремесел.
16.00 Панорама.
16.40 Телелоція.
16.55 Уолт Дісней представляє...
17.45 Новини.
18.00 Променад у Маріїнському. Недільна кінопрограма.
19.00 Вперше на телеекрані. Художній фільм «Автобус, що ошаленів».
20.45 Московський кіно-хіт-парад.
21.00 Підсумки.
21.45 Спортивний уїк-енд.
22.00 Теніс. Кубок «Великого шолома». Фінал.
23.00 Новини.
23.20 Відеодром.

II ПРОГРАМА УТ, III ПРОГРАМА УТ, КАНАЛ «РОСІЯ»

9.10 Шість соток.
9.30 «Пригода в Королівстві». Ляльковий мультфільм. 16 серія.
10.00 Ати-бати...
10.30 Телекросворд. Муз-біржа.
11.00 «Довгий шлях додому». Б. Гребенщиков. Документальний фільм.
12.30 Зигзаг удачі. Відбірковий тур.
12.40 Селянське питання.
13.00 Вісті.
13.20 Не вирубати... Ведучий — В. Цветов.
13.35 Острів. Режисер Д. Карасик.
14.20 «Гадання про переможця». Англійська премія Букера.
15.10 Познер і Донах'ю.
15.40 «К-2» представляє. Зірки Америки.
16.10 У світі тварин.
17.10 Із любові до ближнього. Добродійний концерт.
18.10 Центр Стаса Наміна (Ес-Ен-Сі) представляє: клуб «Жовтий підводний човен».
18.45 Обличчям до столиці.

III ПРОГРАМА УТ

19.00 Візитка. Олена Косяченко.
19.05 Мультфільм.
19.30 СІТ-3.
19.40 Візитка.
19.45 Музика Дюка Елінгтона (Уорлднет, США).
20.10 Сідайте і дивіться.
20.20 Брама.
20.35 Візитка.
20.40 І тільки футбол.
21.00 Художній фільм «Набережна туманів» (Франція).
22.30 СІТ-3.
22.40 Візитка.
22.45 Промінчик світла.
23.00 Дорослі, як діти.
23.25 ТБ-стиль.

СТУДІЯ ПРОГРАМ «ТЕТ-А-ТЕТ»

12.55 Мультфільм.
13.05 Худ. фільм «Золотий ключик».
14.25 Худ. фільм «Маленький чоловік Тейт».
21.00 Інформаційна програма «Рулетка».
21.15 Худ. фільм «Рука, що колисає люльку».

ГОЛОС УКРАЇНИ

ЗАСНОВНИК — ВЕРХОВНА РАДА УКРАЇНИ

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Головний редактор Сергій ПРАВДЕНКО.

РЕДКОЛЕГІЯ: Анатолій ГОРЛОВ, перший заступник головного редактора; Олександр БІЛИК, заступник головного редактора; Володимир КРАСНОДЕМСЬКИЙ, оглядач, завідуючий відділом культури; Борис СИДОРЕНКО, заступник головного редактора; Анатолій СОЛОНСЬКИЙ, редактор відділу кореспондентської мережі; Віталій СУДДЯ, відповідальний секретар.

Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-89-61; 441-89-46; телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.

⊙ Рукописів не повертаємо.
⊙ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

☆ Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.

☆ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами.

Індекс 60955.

Загальний тираж 450.402.

Комбінат друку видавництва «Преса України».

252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50.

1 2 3 4 5 6 7 8 9

Зам. 0311232.